

VOYAGE dans l'univers de l'OMEP-Canada

A VOYAGE into the
OMEP-Canada
Universe

DE
FROM

A

À
TO

Z

UNE HISTOIRE DES 60 ANS
DE L'OMEP-CANADA A HISTORY OF THE 60 YEARS
OF OMEP-CANADA



ans ...
pour les enfants

years ...
for the children

Original de 2008 :

Rédaction / Writing: Jacqueline Thériault, Ph.D.

Avec la collaboration de / with the collaboration of: Véronique Brisson et / and Lise Allard

Mise en page et montage / Editing: J. Ralph Pitre

Correction d'épreuve / Copyediting and proofreading: Evelyn Pitre

Traduction / Translation: Evelyn Pitre, J. Ralph Pitre et / and Joyce W.-Townsend

Mise à jour de 2019

Rédaction/Writing: Madeleine Baillargeon, avec la collaboration des membres du C.A./with the collaboration of Board members

Traduction et révision/ Translation and revision: Nancy Green

VOYAGE dans l'univers de l'OMEP-Canada

A VOYAGE into the OMEP-Canada Universe

Copyright © : OMEP-Canada

OMEP-Canada (Comité canadien de l'Organisation Mondiale pour l'Éducation Préscolaire / Canadian Committee of the World Organization for Early Childhood Education)

www.omep-canada.org

ISBN 2008 : 2-922081-09-5

ISBN 2021 : 978-2-922646-11-5

Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec, 2008, 2021; Bibliothèque et Archives Canada, 2021

TABLE DES MATIÈRES

TABLE OF CONTENTS

Introduction.....	4	Nourrir la paix avec les enfants.....	27
Introduction		Nurturing Peace Together with Children	
Arrivée de l'OMEP au Canada	5	Organisation.....	29
Arrival of OMEP in Canada		Organization	
Biographies des président(e)s	6	Publications	31
Presidents' Biographies		Publications	
Convention relative aux Droits de l'Enfant	8	Québec.....	32
Convention on the Rights of the Child		Quebec	
Décès	9	Réseaux	33
Deceased		Networks	
Entraide.....	11	Services	35
Help		Service	
Formation.....	13	Tribunes internationales.....	37
Training		InTernational forum	
Gouvernements	15	Universalité	40
Governments		Universality	
Honneurs	16	Visites	42
Honours		Visits	
Information	18	Wigwam	44
Information		Wigwam	
Joie du Jeu.....	19	Xénophilie	47
Joy of play		Xenophilia	
Kiosques	22	Les Yeux des enfants.....	49
Kiosks		children's eYes	
Ludothèque	23	Zoom sur l'avenir	50
Toy Libraries		Zoom on the future	
Matériel.....	25	Annexe	51
Materials		Publications	

INTRODUCTION

INTRODUCTION

L'année 2008 fut un grand moment pour le comité canadien de l'Organisation mondiale pour l'Éducation préscolaire (OMEP-Canada)¹. En effet, nous avons eu l'honneur de recevoir l'Assemblée mondiale de l'OMEP qui célébrait ses 60 ans de fondation. Nous fêtons également les 50 ans de l'affiliation canadienne. À cette occasion, nous avons offert à tous ceux qui s'intéressent à la petite enfance un séminaire de réflexion dont le thème *Nourrir la paix avec les enfants* fait écho à la décennie de l'UNESCO consacrée au développement de la paix et de la non-violence. Dix ans plus tard, nous célébrons avec grande fierté nos 60 ans en même temps que les 70 ans de l'OMEP.

Nous profitons également de ces événements pour souligner l'histoire de notre organisme depuis maintenant soixante ans. Tout comme l'équipe qui a préparé un premier album en 2008, nous croyons qu'il est pertinent de rappeler et de rendre visibles certaines activités d'OMEP-Canada. Il est important de conserver cette mémoire des gestes posés, de pouvoir s'y référer, de mieux comprendre le travail de nos prédécesseurs pour améliorer le sort des jeunes enfants.

Pour « nous raconter », nous avons choisi d'utiliser le concept d'abécédaire et de mettre à contribution les 26 lettres de l'alphabet. Ce choix nous rappelle le plaisir que nous avons eu à réaliser en 2004 notre abécédaire sur le développement de la paix et de la non-violence². Il nous rapproche aussi des enfants et de leur mode d'apprentissage. Malheureusement, le choix de 26 mots nous oblige à restreindre le nombre des événements à présenter.

Cet album souvenir est accompagné de photos et d'illustrations et devient ainsi plus chaleureux. C'est aussi une manière de dire merci à tous les bénévoles qui ont donné vie à notre organisme voué à l'enfance.

Bon anniversaire à nous!

2008 was a memorable year for the Canadian National Committee of the World Organization for Early Childhood Education (OMEP-Canada)¹. That year, OMEP-Canada had the honour of hosting the the OMEP World Assembly in Quebec City. This was the 60th anniversary of the World organization and the 50th anniversary of OMEP-Canada's affiliation. OMEP-Canada held a World Seminar for those interested in early childhood education. The theme of the reflective seminar, *Nurturing Peace Together with Children*, echoed the previous decade of work at UNESCO that had been devoted to the development of peace and non-violence. Ten years later, we celebrate our 60 years with pride as we celebrate 70 years with OMEP.

This is the opportunity to benefit from these celebrations by underlining the history of our organization these past sixty years. Like the team that prepared a children's album in 2008, we believe in the relevance of remembering and highlighting certain OMEP-Canada activities. It is important to preserve these memories of past actions, and to be able to refer to them, in order to better understand the work of our predecessors and improve the circumstances of young children.

To 'tell our story', we chose to use the concept of an alphabet primer and to structure our history around the 26 letters of the alphabet. This choice reminds us of the pleasure we had in 2004 while creating our own ABC book on the development of peace and non-violence². It also brings us closer to the children and their ways of learning. Sadly, this choice of 26 words forces us to limit the number of events presented!

This album is accompanied by photographs and illustrations that share our warmth. It is also an attempt to thank all the volunteers who have brought life into this organization dedicated to early childhood.

Happy anniversary to us all!

¹ Visitez/Visit : www.omep-canada.org

² *Voyage dans la cité des mots-cadeaux: Abécédaire de la paix* (2004), Québec: OMEP-Canada.



ARRIVÉE DE L'OMEP AU CANADA ARRIVAL OF OMEP IN CANADA



Lors de l'assemblée de fondation de l'Organisation Mondiale pour l'Éducation Préscolaire (OMEP) qui se tenait à Prague en 1948, madame Grace L. Dolmage représentait le Canada. C'est en 1958, lors de la conférence de Bruxelles, que le Canada est admis au sein de l'OMEP, à titre de comité provisoire. Les années 1958 à 1960 ont été consacrées à l'organisation de ce comité à travers le Canada. En 1960, se tenait la première assemblée générale à Sainte-Adèle³, au Québec. Madame Grace L. Dolmage était alors officiellement élue première présidente de l'OMEP-Canada. La même année, l'OMEP-Canada obtient le statut de comité national au congrès de l'OMEP à Zagreb. En 1966, elle est légalement incorporée au Canada comme organisme sans but lucratif.

Jusqu'au début des années 1980, le travail de l'OMEP-Canada à travers le pays consistait principalement à élaborer des activités de développement, de formation de personnel et de pressions auprès des divers paliers de gouvernement, afin de les sensibiliser à l'importance de structures d'accueil pour les jeunes enfants et leurs parents.

L'OMEP se divise en cinq régions dont celle de l'Amérique du Nord et des Caraïbes à laquelle nous appartenons avec les États-Unis d'Amérique et Haïti. L'OMEP-Canada se divise également en cinq « régions » soit l'Atlantique, le Québec, l'Ontario, les Prairies et le Pacifique.

Mrs. Grace L. Dolmage represented Canada during the first assembly of the World Organization for Early Childhood Education (OMEP), which was held in Prague in 1948. It was in 1958 at the time of the Brussels conference that Canada was admitted into OMEP. Between 1958 and 1960, the Canadian committee expanded its organization across Canada. In 1960, the first general assembly was held in Sainte-Adèle⁴, Québec, Mrs. Grace L. Dolmage was officially elected as the first president of OMEP-Canada. That same year, OMEP-Canada was granted National Committee status at the OMEP Congress in Zagreb. In 1966, it was legally incorporated in Canada as a non-profit organization.

Until the beginning of the 1980's, OMEP-Canada continued to expand throughout the country to organize local groups and to develop personnel. OMEP-Canada also started to put pressure on the different levels of government in order to sensitize the proper authorities to the importance of optimum learning spaces for young children and their parents.

OMEP is divided into five regions world-wide. OMEP-Canada is a member of the North-American and the Caribbean region, which also includes the United States of America and Haiti. OMEP-Canada is itself divided into five regions: the Atlantic provinces, Quebec, Ontario, the Prairie provinces, and the Pacific.



³ RÉSOLUTION #1 (1960) – Il est proposé par Gustave Gauthier, directeur de la Clinique du langage de l'hôpital Sainte-Justine de Montréal et appuyé par Joyce Cornish-Bowden de l'Institute of Child Studies de l'Université de Toronto: Que le Comité canadien, reconnu par l'OMEP, s'étende à tout le Canada et à toutes les disciplines intéressées à la petite enfance tout en continuant à travailler sur le plan international avec OMEP.

⁴ RESOLUTION #1 (1960) – It was moved by Gustave Gauthier of the Speech Clinic of the Sainte-Justine Hospital, Montreal and seconded by Joyce Cornish-Bowden of the Institute of Child Studies, University of Toronto, that the Canadian Committee, recognised by OMEP, be expanded to represent all parts of Canada and all disciplines interested in early childhood and to continue working, at the international level, with OMEP.

B

BIOGRAPHIES DES PRÉSIDENT(E)S⁵ PRESIDENTS' BIOGRAPHIES⁵



Durant les 60 années d'existence d'OMEP-Canada, quatorze personnes ont dirigé l'organisme : huit anglophones et six francophones. Le Conseil d'administration a siégé en Ontario, en Alberta et au Québec.

In the 60 years of OMEP-Canada's existence, there have been fourteen leaders : eight anglophone and five francophone. The Board has been active in Ontario, Alberta, and Quebec.

Grace L. Dolmage - (1958-1966). Professor at the University of Manitoba and at the University of British Columbia. Founding member and first president of OMEP-Canada.

Dr. Neville Scarfe - (1966-1969). Professor and Dean of Education at the University of British Columbia. Collaborated with Mrs. Dolmage in the establishment of a Canadian OMEP Committee.

Olive D. Sparling - (1969-1971). The Canadian office of the United Church of Canada.

Dr. Myer Horowitz - (1971-1973). Professor at McGill University, at the University of Victoria, and at the University of Alberta, and President of the University of Alberta.

Candide Pineault, Ph.D. - (1973-1978). Responsable du dossier du préscolaire au ministère de l'Éducation du Québec. Avant son élection à la présidence mondiale de l'OMEP, elle fut la cinquième à assurer la présidence canadienne.

Margaret Kee - (1979-1980). Director of the Ottawa South Nursing School. She also represented OMEP-Canada at the UNESCO Canadian Commission.

Dr. Muriel Affleck - (1980-1982). Professor Emeritus, Faculty of Education, University of Alberta.

Dr. Jay Bishop - (1983-1984). Professor at the Department of Educational Psychology, University of Alberta.

Dr. Janis Blakey - (1984-1985). Professor at the Department of Elementary Education, University of Alberta.



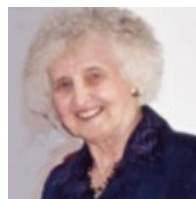
Myer Horowitz



Candide Pineault



Margaret Kee



Muriel Affleck



Jay Bishop



Janis Blakey

⁵ Nous n'avons pas eu accès aux photos des trois premiers présidents. / We have not had access to the photos of the first three presidents.

TABLE DES MATIÈRES

TABLE OF CONTENTS



Madeleine Baillargeon - Ph.D., (1986-1991 et 2012-2014). Professeure retraitée de l'Université Laval. Elle a aussi occupé le poste de vice-présidente de l'OMEP pour la région de l'Amérique du Nord et des Caraïbes (2006-2012).

Françoise Julien - (1992-1995). Suite à une carrière auprès de la petite enfance, elle a enseigné au CÉGEP de Sainte-Foy en techniques de service de garde.

Jacqueline Thériault - Ph.D., (1996-2005). Professeure émérite de l'Université du Québec à Chicoutimi. Elle continue d'animer et de supporter divers projets récents.

Ginette Beauséjour - (2005- 2012). Elle a été enseignante en classe maternelle. Elle aura aussi été présidente de l'Association d'Éducation Préscolaire du Québec (AÉPQ) durant 10 ans.

Christiane Bourdages-Simpson - (2014-). Actuelle présidente de l'OMEP-Canada, elle occupe aussi le poste de vice-présidente de l'OMEP pour la région de l'Amérique du Nord et des Caraïbes.



Madeleine Baillargeon



Françoise Julien



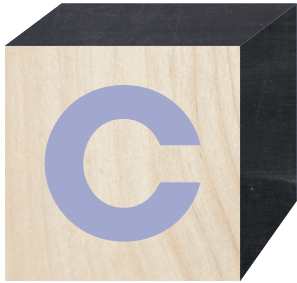
Jacqueline Thériault



Ginette Beauséjour



Christiane Bourdages-Simpson



CONVENTION RELATIVE AUX DROITS DE L'ENFANT CONVENTION ON THE RIGHTS OF THE CHILD



L'OMEP est l'une des ONG qui ont participé à la rédaction de la Convention relative aux Droits de l'Enfant adoptée par l'ONU en 1989.

Ainsi, l'OMEP-Canada cible, dans ses actions, le bien-être de l'enfant tant dans sa force que dans sa fragilité. Candide Pineault, ex-présidente mondiale disait « il faut savoir entourer l'enfant », d'où l'importance qu'elle accordait à l'environnement physique et humain dans lequel vit l'enfant. Notre organisme poursuit donc les objectifs suivants :

- Promouvoir l'éducation et le bien-être des enfants de 0 à 8 ans;
- Représenter auprès de l'OMEP l'ensemble des organismes et individus œuvrant au Canada dans les domaines de l'éducation préscolaire, de la garde des enfants et du soutien aux familles ayant des jeunes enfants.

Elle a pour fonctions de :

- Favoriser la création ou le maintien de lieux pour l'éducation des jeunes enfants au Canada ou à l'étranger;
- Favoriser la recherche sur l'éducation des jeunes enfants, leur bien-être et les besoins de leurs familles;
- Recueillir et diffuser au Canada et à l'OMEP de l'information sur ces questions;
- Encourager ses organismes affiliés, ses regroupements provinciaux ou territoriaux et tous ses membres à poursuivre les objectifs de l'OMEP et à collaborer entre eux.

« Que tous les comités nationaux travaillent à incorporer l'éducation à la paix dans tous les programmes d'éducation préscolaire » Résolution, Congrès de Prague, 1988.



OMEP is one of the NGO's that participated in drafting the Convention on the Rights of the Child that was adopted by the United Nations in 1989.

OMEP-Canada targets, with its actions, the well-being of each child, as much in its strength as in its frailty. Candide Pineault, former OMEP world president, often said that “we needed to know how to surround the children” hence the importance she gave to both the physical and human environment in which the children lived. OMEP-Canada pursues the following objectives :

- To promote the education and well-being of children from birth to eight years of age;
- To represent, at the world level, Canadian individuals and organizations who work in preschool education, childcare services, and with families with young children.

Its function is :

- To encourage the creation or the maintenance of educational facilities for children in Canada or abroad.
- To promote research in early childhood education, the care of children, their physical and psychological well-being, as well as the needs of families;
- To collect and disseminate information on these topics across Canada and to OMEP;
- To encourage its affiliated organizations, its regional assemblies, and all its members to pursue activities which support the goals of OMEP, and to collaborate among themselves.

“That all National Committees work to incorporate education for peace in all preschool education programs” 1988 Prague Congress resolution.



DÉCÈS DECEASED



Plusieurs de nos membres sont décédés, nous nous souvenons d'eux.

Many of our members are deceased, we remember them.

2017 Joyce Waddell-Townsend, OMEP-Canada representative for Ontario, OMEP honorary member

2014 Mary J. Wright, professor of psychology, University of Western Ontario, OMEP honorary member

2010 Marie Jacques, professeure, Université Laval, conseillère

2007 Candide Pineault, présidente mondiale d'OMEP, membre honoraire de l'OMEP

2006 Pauline Beauséjour, secrétaire de l'OMEP-Canada

2005 Elsie Stapleford, OMEP founding member and OMEP-Canada patron

2005 Denise Garon, professeure, CÉGEP Ste-Foy, co-auteure de publications de l'OMEP-Canada

2003 André Cailloux, écrivain, comédien à Radio-Canada

2003 Dorothy Millichamps, OMEP pioneer in Ontario

2000 Thérèse Léveillée-Durocher, membre fondateur de l'OMEP-Canada

2001 Claudine Vallerand, « maman Fonfon », membre honoraire de l'OMEP-Canada

1998 Françoise Faubert, responsable du bulletin de nouvelles de l'OMEP-Canada

1996 Steen Esbensen, professeur, Université du Québec à Hull

1995 Raquel Betsalel-Presser, professeure, Université de Montréal, co-rédactrice de la Revue Internationale de l'OMEP

1994 Monique Vaillancourt-Antippa, professeure, Université du Québec à Trois-Rivières, présidente de l'Association d'Éducation Préscolaire du Québec

1992 Thérèse Mayrand Therrien, présidente de l'Association d'Éducation Préscolaire du Québec

1991 Gaston Himbeault, président de l'Alliance des garderies

1988 Grace L. Dolmage, first president, OMEP-Canada

1985 Neville Scarfe, second president, OMEP-Canada



Elsie Stapleford



Raquel Betsalel Presser



Mary J. Wright



Thérèse Léveillée Durocher

DÉCÈS DECEASED



HOMMAGE À CANDIDE

Merci Candide pour l'énergie, la compétence et la générosité déployées à réaliser le premier programme d'éducation préscolaire du Québec.

Merci pour tout l'effort mis à faire rayonner l'OMEP dans le monde.

Merci pour le respect manifesté à l'égard des langues et des cultures.

Toute notre reconnaissance et notre affection pour la tâche accomplie en faveur des enfants d'ici et d'ailleurs comme présidente de l'OMEP-Canada et comme présidente mondiale de l'OMEP (1992-1998).



Candide Pineault

HOMAGE TO CANDIDE

Thank you Candide for the energy, competence, and generosity invested in the first program for preschool education in Quebec.

Thank you for the efforts made to foster OMEP culture.

Thank you for the respect manifested for language and culture worldwide.

We are grateful to you for your accomplishments for all the children of the world while acting as Canadian President and later as World President (1992-1998).



ENTRAIDE
HELP



Pour exister, OMEP-Canada a eu beaucoup de collaborateurs... MERCI À EUX.

OMEP-Canada has had many collaborators that have ensured its existence... THANKS TO THEM.

**Ils nous ont reçus pour nos rencontres :
They offered us a place to meet :**

- University of Alberta
- Université Laval
- CÉGEP de Sainte-Foy
- Commission scolaire Les Découvreurs
- Couvent des Sœurs du Bon-Pasteur de Québec
- Association d'Éducation Préscolaire du Québec (AÉPQ)
- À leur résidence, des membres au Québec et en Alberta /
At their residence, members in Quebec and Alberta

Ils nous ont soutenus financièrement pour certains de nos projets :

They have helped us financially with certain of our projects :

- Gouvernements du Canada, de l'Alberta et du Québec /
Governments of Canada, Alberta, and Quebec
- UNESCO
- Clifford E. Lee Foundation
- Ville de Québec
- Fédération des caisses populaires Desjardins
- Plusieurs Caisses populaires Desjardins
- Fondation Tardif
- Université du Québec à Rimouski
- Association d'Éducation Préscolaire du Québec (AÉPQ)
- Communautés religieuses / Religious Communities
- Nombreux amis / Many friends
- Deux mécènes / Two patrons : Elsie Stapleford
et / and Nive Voisine



Liliana Sulikowska-Klebec, Ginette Beauséjour, Denise Doyon, Lise Francoeur, Rolande Fillion, Madeleine Baillargeon, Paulette Gauthier, Céline Michaud :
Réunion du Conseil d'administration 2015 / Board meeting 2015



Signature de l'entente Bibliothèque Gabrielle-Roy
Signing agreement Bibliothèque Gabrielle-Roy



Réunion du C.A. chez Nicole Gravel
Board meeting at Nicole Gravel



Ils nous ont offert des services :

They offered services :

- Alberta Department of Education
- Ministère de l'Éducation du Québec
- Centrale des Syndicats du Québec (CSQ)
- Association d'Éducation Préscolaire du Québec (AÉPQ)
- Commission canadienne pour l'UNESCO
- Site internet www.petitmonde.com
- Ainsi que de nombreux bénévoles, notamment pour la traduction et le site web / As well as many volunteers, especially for translations and the web site

Ils ont paraphé des ententes avec nous :

They have signed agreements with us :

- City of Edmonton
- Grant MacEwen Community College
- Bibliothèque Gabrielle-Roy
- Micro Accent
- *Children Visiting Prisons, Kingston project*
- Radio-Canada
- C.I.E.LO



FORMATION TRAINING



L'OMEP-Canada s'implique dans un processus de formation par l'accompagnement et la création de partenariats pour ses projets et lors de stages. En voici quelques exemples :

Les livres... ce sont aussi des vitamines pour les enfants.
En 1994, année internationale de la famille, un atelier a été élaboré à l'intention de mères adolescentes et de jeunes parents de milieux défavorisés pour les sensibiliser à l'importance de lire des livres à leurs enfants. L'activité a été offerte pendant plusieurs années, en partenariat avec la bibliothèque Gabrielle-Roy, des CLSC⁶, des commissions scolaires et des organismes de soutien aux parents. Outre cet atelier, deux autres projets de formation des parents ont été réalisés.

Estime de soi – lettres aux parents projet élaboré par un CLSC. Ces lettres abordaient une foule de sujets destinés à faire prendre conscience des forces des enfants, de leurs besoins, des moyens pour les encourager, souligner leur progrès et leur permettre de vivre des relations familiales harmonieuses.

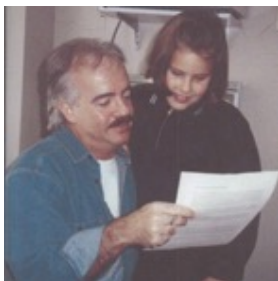
Preschool in prisons a été mis sur pied à Edmonton par Joyce Waddell-Townsend, avec l'appui du Conseil d'administration de l'OMEP-Canada, siégeant alors en Alberta. Ce projet a ensuite repris à Kingston, Ontario, sous le nom de *Children visiting prisons*, toujours avec une forte composante d'éducation parentale, à l'intention des parents détenus et leurs conjoints ou conjointes.

OMEP-Canada involves itself in training by creating and supporting partnerships in various projects. Here are a few examples of projects :

Books... are also vitamins for children. Since 1994, the international year of the family, four or five workshops a year have been offered to teenage mothers and young parents from disadvantaged areas in order to sensitize them to the importance of reading books to their children. These are given in partnership with the Gabrielle-Roy library, several CLSCs⁶, and some school districts. Besides this workshop, two other training projects for parents took place.

Self-Esteem project – Developed by a CLSC. These letters approached a variety of topics designed to alert parents of the strengths of their children, their weaknesses, ways in which they could encourage them and highlight their progress, ultimately allowing parents and children to live harmonious family relationships.

Preschool in Prisons was founded in Edmonton by Joyce Waddell-Townsend, with the support of the advisory council of OMEP-Canada which was based in Alberta at the time. The project was expanded to Kingston, Ontario under the name of *Children Visiting Prisons*. There was a strong emphasis on parental education aimed at the detained parents and their spouses.



Estime de soi/Self-esteem



Les livres...des vitamines/
Books are also Vitamins

⁶ Centre Local de Services Communautaires (Local Community Service Centres)

FORMATION TRAINING



Une ludothèque pour toi. Ce projet international de l'OMEP, dont l'OMEP-Canada a été le maître d'œuvre, a formé les ludothécaires de six ludothèques ainsi créées en Amérique latine. Il a produit ou coproduit six vidéos sur les communautés où les ludothèques ont été implantées, un guide en trois volumes et quatre langues et adapté en vidéo. Partenaires : les Comités nationaux de l'OMEP Mexique, Brésil, Honduras, Colombie et Panama, le gouvernement du Canada, le secrétariat mondial de l'OMEP et le Consortium International de Développement et d'Éducation (CIDE).

Des ludothèques pour les enfants d'Afrique. L'OMEP-Canada a aussi formé les ludothécaires de six pays francophones d'Afrique, dans le cadre de ce projet international de l'OMEP, grâce au partenariat de l'ONG française C.I.E.LO et au soutien financier de l'UNESCO. Un guide de formation en trois langues a été rédigé à l'intention des personnes souhaitant s'inspirer du projet.

Nous sommes allés deux fois travailler avec nos collègues d'OMEP-Haïti pour la création d'une ludothèque. Au Rwanda et en Bulgarie, nous avons formé des stagiaires et fait don de jouets. Nous avons également formé des ludothécaires et soutenu la création d'une ludothèque dans une communauté des Premières Nations du Québec.

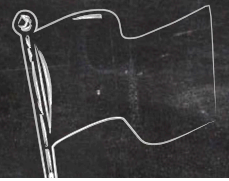
A Toy Library for You. This project in Latin America created six toy libraries, six documentaries describing the community in which each toy library was established, the co-production of a guide (with 3,500 copies distributed throughout the world) in three parts and four languages (French, English, Spanish, and Portuguese), the production of a VHS version of that guide, the organization of five seminars on the subject, and a debriefing meeting at the end of the project. We partnered with the National Committees of OMEP from Mexico, Brazil, Honduras, Columbia, and Panama, the Canadian government, the OMEP secretariat, OMEP-Canada, and the Consortium for International Development in Education (CIDE).

Toy Libraries for the Children of Africa. OMEP CANADA also trained toy librarians from six francophone African countries within the framework of this OMEP international project thanks to its partnership with the French NGO C.I.E.LO. and the financial support of UNESCO. A training guide was produced in three languages for those wishing to take inspiration from the project.

In Haiti, we travelled twice to work with our colleagues of OMEP-Haiti to create a toy library. In Rwanda and Bulgaria, we coached trainees and offered donations of toys. We also trained toy librarians and supported the creation of a toy library in a First Nations Community in Quebec.



GOUVERNEMENTS GOVERNMENTS



Au cours des ans, nous avons fait diverses interventions auprès des gouvernements fédéral et provinciaux

- 1988 – Lettre au premier ministre du Nouveau-Brunswick pour lui souligner notre inquiétude vis-à-vis du faible développement du service préscolaire dans sa province.
- 1988 – Lettre au ministre fédéral de la Santé et du Bien-être social, Jake Epp, relativement à la Commission Martin sur la garde des enfants au Canada.
- 1989 – Mémoire à la ministre Monique Gagnon-Tremblay, responsable des services de garde au Québec, sur l'énoncé d'une politique des services de garde à l'enfance.
- 1994 – Lettre au premier ministre de l'Alberta, supportant le comité régional en opposition aux coupures proposées en éducation.
- 1995 – Pour une société qui assume l'éducation de ses petits, mémoire à la Commission des États généraux sur l'éducation du Québec.
- 1998 – Avis transmis au sommet Le temps de lire du gouvernement du Québec sur la politique de la lecture et du livre.
- 2002 – Signature, avec l'Association d'Éducation Préscolaire du Québec (AÉPQ), d'une lettre au premier ministre du Canada à l'occasion du sommet du G8 pour lui rappeler l'importance qui doit être accordée à l'éducation des jeunes enfants.
- 2003 – Scénario pour assurer l'accès à des services de garde de qualité aux jeunes enfants et à leurs familles, mémoire au ministre de l'Emploi et de la Solidarité Sociale et de la Famille du Québec.
- 2005 – Mémoire sur les services de garde éducatifs à l'enfance transmis à la Commission des affaires sociales du Québec relativement au projet de loi 124.
- 2016 – Mémoire au ministre de l'Éducation, des Loisirs et du Sport dans le cadre de la consultation sur la réussite éducative, ainsi qu'à la Commission sur l'éducation à la petite enfance, Québec.

Over the years, we have addressed requests and observations to the Federal and Provincial Governments

- 1988 – Letter to New Brunswick's Prime Minister, underlining our worries about the poor development of early childhood services in his province.
- 1988 – Letter to Jake Epp, Federal Minister of Health and Welfare, about the Martin Commission on childcare services in Canada.
- 1989 – Memoir addressed to Monique Gagnon-Tremblay, in charge of childcare services in Quebec, about the government's childcare policy statement.
- 1994 – Letter to Alberta's Prime Minister in support of the regional committee in opposition to the proposed cuts in education.
- 1995 – Memoir titled For a society that takes responsibility for the education of its little ones presented to Quebec's Commission on "États généraux sur l'éducation."
- 1998 – Opinion addressed to the Quebec government's Summit "Le temps de lire" on Reading and Books.
- 2002 – Letter, in collaboration with the "Association d'Éducation Préscolaire du Québec (AÉPQ)," to the Canadian Prime Minister, preceding the G8 summit, to underline the importance of early childhood education.
- 2003 – Memoir titled Scenario to insure access to quality childcare for Quebec's young children and their families presented to the provincial "Ministère de l'Emploi, de la Solidarité Sociale et de la Famille."
- 2005 – Memoir on the educational childcare services addressed to Quebec's "Commission des Affaires Sociales," regarding bill 124.
- 2016 – Brief submitted to the Minister of Education, Leisure and Sport in the framework of a consultation of educational success. Also submitted to the Commission on Early Childhood Education, Quebec.



Territoires du Nord-Ouest
Northwest Territories



Nunavut
Nunavut



Terre-Neuve-et-Labrador
Newfoundland and Labrador



Île-du-Prince-Édouard
Prince Edward Island



Nouvelle-Écosse
Nova Scotia



Nouveau-Brunswick
New Brunswick



Québec
Quebec



Ontario
Ontario



Manitoba
Manitoba



Saskatchewan
Saskatchewan



Alberta
Alberta



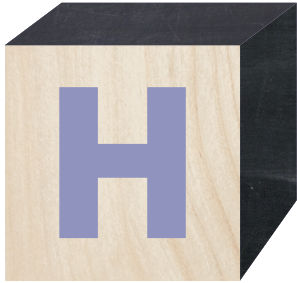
Colombie-Britannique
British Columbia



Yukon
Yukon



Canada
Canada



HONNEURS HONOURS



Membres honoraires de l'OMEP / OMEP honorary members

- 2000 Elsie Stapleford
- 2001 Candide Pineault
- 2001 Joyce Waddell-Townsend
- 2008 Jacqueline Thériault
- 2013 Mary J. Wright
- 2014 Madeleine Baillargeon
- 2017 Rolande Filion

Membres honoraires de l'OMEP-Canada / OMEP-Canada honorary members

- 1988 Claudine Vallerand
- 1988 Marie-Paule Dandois
- 2000 Elsie Stapleford

Doctorats honorifiques / Honorary Doctorates

- Myer Horowitz – University of Calgary
- Mary Wright – Concordia University
- Elsie Stapleford – British Columbia University

Divers prix et mentions / Various Prizes and Mentions

- Anna Kirova – Academic Staff Award
- Myer Horowitz – Officer, Order of Canada
- Robin Milani – Rainbows Program
- Jacqueline Thériault – Prix de la Fondation Asselin, citoyenne du monde de l'Association canadienne pour les Nations unies
- Margaret Kee – Queen's Medal for Voluntary Community Service
- Carole Vaage – The Canadian Children's Book Center's OUR CHOICE prize: For her book Bibi and the Bull
- Christiane Bourdages-Simpson – Prix d'excellence en enseignement pour les personnes chargées de cours, UQO



Jacqueline Thériault, citoyenne du monde, Association canadienne pour les Nations-Unies, 2006

Jacqueline Thériault World Citizen, United Nations Association in Canada, 2006



Candide Pineault, officier de l'Ordre National du Québec, 1997

Candide Pineault, Officer of the Quebec National Order, 1997

HONNEURS HONOURS



Alan Pence – Canadian Bureau for International Education's Award for Educational Leadership, University of Victoria's Inaugural Craigdarroch Research Award for Societal Contributions, UNESCO Chair for Early Childhood Education, Care and Development at the University of Victoria.

Mary J. Wright – Queen Elizabeth Silver Jubilee Medal, Gold Medal for enduring lifetime contributions to Canadian psychology, Canadian Psychological Association ; Ontario Psychological Association's award For Distinguished Contributions to Psychology, Ontario Psychological Foundation's Year of the Child award, Association for Early Childhood Education (Ontario) « Children's Service Award ».

Candide Pineault – Pi Lambda Theta (National Honor and Professional Association for Women in Education) Phi Kappa Phi (Cornell University Chapter), officier de l'Ordre du Québec

Ginette Beauséjour – Médaille du jubilé de diamant de la reine Elizabeth II

Lise Allard – Prix Reconnaissance et Prix Hommage bénévolat-Québec au mouvement Les Aidants scolaires dont elle est présidente fondatrice

Véronique Brisson – Prix Gens d'action de la Société Provancher

Prix Monique-Vaillancourt-Antippa (de l'Association d'Éducation Préscolaire du Québec) remis à nos membres / awarded to members

1995 Candide Pineault

1998 Madeleine Baillargeon

1999 Jacqueline Thériault

2001 Rita Fortier

2002 Jocelyne Morin

2003 Suzanne Tremblay

2004 Christiane Bourdages-Simpson

2006 Céline Michaud

2007 Pauline Proulx

2009 Ginette Beauséjour

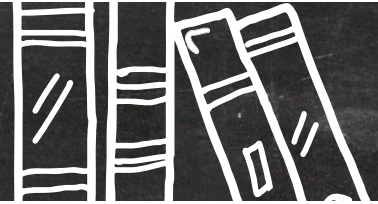
2013 Christine Pérusset

2016 Francine Boily

2017 Josée Rochefort

2018 Denise Doyon

INFORMATION INFORMATION



Nous disposons de divers moyens pour transmettre nos messages et connaître ceux des autres, pour être en lien avec nos membres et nos collègues des Comités nationaux.

- Un bulletin de nouvelles bilingue trois fois l'an;



- Un rapport annuel remis au Comité exécutif mondial de l'OMEP;
- Un site Internet www.omep-canada.org;
- Une adresse courriel omepcanada.ca@gmail.com;
- Un lien avec le site de l'OMEP <http://www.worldomep.org>;
- Et nous sommes sur Facebook <https://www.facebook.com/OMEP-CANADA-Organisation-Mondiale-pour-l'Éducation-Préscolaire-163119042306>;
- La *Revue Préscolaire* de l'AÉPQ nous reçoit dans ses pages;
- La *Revue internationale de l'enfance préscolaire* de l'OMEP paraît 3 fois par année. De 1986 à 1990, Otto Weininger, Toronto, et Raquel Presser, Montréal, en furent les rédacteurs.

MERCI spécial à Suzanne Tremblay, vice-présidente de l'OMEP-Canada en 1972, pour sa ténacité à rappeler l'importance de l'utilisation de nos deux langues officielles pour les communications à travers le pays.

MERCI à : Candide Pineault, Madeleine Baillargeon, J. Ralph Pitre, Joane Veilleux, Joyce W.-Townsend, Margie Mayfield, Karen Dorion-Coupal, Rolande Moisan, Evelyn Pitre, Nancy Green et Gabriella Vitos pour la traduction de nos bulletins de nouvelles et autres documents.

We have access to different media for our communication needs with members and colleagues from National Committees.

- A bilingual Newsletter three times a year;



- An Annual Report to the OMEP World Executive;
- A website www.omep-canada.org;
- An Email address omepcanada.ca@gmail.com;
- A link with OMEP website <http://www.worldomep.org>;
- And we are on Facebook <https://www.facebook.com/OMEP-CANADA-Organisation-Mondiale-pour-l'Éducation-Préscolaire-163119042306>;
- The AÉPQ's *Revue Préscolaire* (Preschool quarterly publication) welcomes us in their pages;
- The *OMEP International Journal of Early Childhood* is published 3 times a year. From 1986 to 1990, Otto Weininger, Toronto, and Raquel Presser, Montréal, were the editors of IJEC.

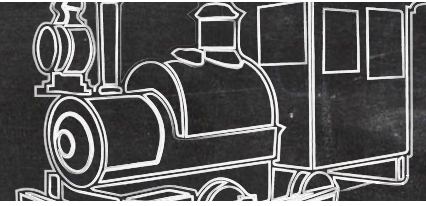
Special THANK YOU to Suzanne Tremblay, Canadian Vice-President in 1972, for her persistence in recalling the importance of our two official languages in all communications across the country.

THANK YOU to : Candide Pineault, Madeleine Baillargeon, J. Ralph Pitre, Joane Veilleux, Joyce W.-Townsend, Margie Mayfield, Karen Dorion-Coupal, Rolande Moisan, Evelyn Pitre, Nancy Green and Gabriella Vitos for the translation of our Newsletter and other documents.





JOIE DU JEU JOY OF PLAY



Aujourd'hui encore, malgré les avancées technologiques et leur place dans nos vies, le jeu de l'enfant, qui se manifeste par l'exercice, le faire semblant ou la règle, reste toujours le moteur de son développement et de ses apprentissages. Voici quelques exemples de notre activité autour du concept de jeu :

Les jeux populaires

Suite à la conférence de Belgrade (1985), le Comité canadien de l'OMEP s'est joint au projet international *Anthologie des jeux et jouets* sous la responsabilité d'Ivan Ivic d'OMEP-Yougoslavie. Jacqueline Thériault et Denise Garon étaient responsables d'une étude qui a donné naissance à la publication *Jeux populaires et traditionnels pour les enfants d'aujourd'hui* (1992), en français et en espagnol. Ce projet a reçu une aide financière du Ministère des Affaires culturelles du Québec, de l'Université du Québec à Chicoutimi et du CÉGEP de Sainte-Foy.

La description de ces jeux s'est trouvée quelque temps sur le site de Radio-Canada.

Today, despite technological advances and their place in our lives, games children play, active games, pretend games, or ruled games, are always the motor of their development and learning. Here are some examples of our activities around the concept of games :

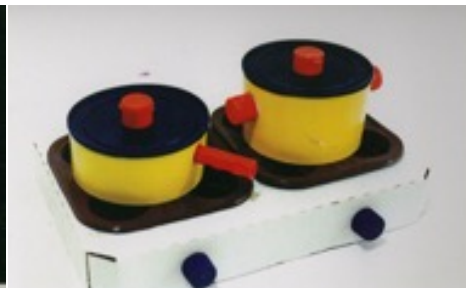
Popular games

After the 1985 Belgrade conference, OMEP-Canada joined the international project *Anthology of Games and Toys* under Ivan Ivic's, of OMEP-Yugoslavia's responsibility. Jacqueline Thériault and Denise Garon were responsible for a study that led to the publication of *Jeux populaires traditionnels pour les enfants d'aujourd'hui* (1992), in French and in Spanish. This project received financial support from the Ministère des Affaires culturelles du Québec, the University of Quebec at Chicoutimi, and the CEGEP of Ste-Foy.

The description of these games could be found for some time on the Radio-Canada website.



CNÉ-CAMÉRA CONTENANT DE DÉTERGENT, ACCESSOIRES JEU SYMBOLIQUE
CNE-CAMERA DETERGENT CONTAINER, ACCESSORIES SYMBOLIC PLAY

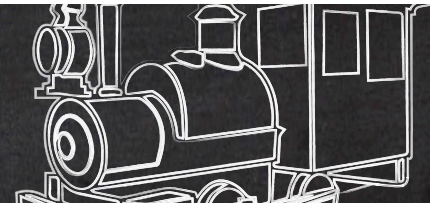


28 CUISINIÈRE 28 SÉJÈRE CONTENANTS DE PLASTIQUE, BOÎTE DE CARTON JEU SYMBOLIQUE
PLASTIC CONTAINERS, CARDBOARD BOX SYMBOLIC PLAY



28 COUVERCLES ET BOUCHONS 28 LIDS AND STOPPERS JEU D'ASSEMBLAGE
ASSEMBLY PLAY

JOIE DU JEU JOY OF PLAY



Jeux et jouets faits d'objets recyclés

De 1990 à 2000, l'OMEP-Canada a développé une expertise pour aider les communautés pauvres à recycler des objets de l'environnement pour en faire des jouets. Ce travail a donné lieu à une communication par Jacqueline Thériault, au congrès de Genève, 1983; à la publication de *Jouer à petit prix* à l'intérieur du projet *Une ludothèque pour toi*; à des expositions de jouets aux réunions de l'OMEP en Afrique du Sud, 1999, au Chili, 2000, et lors de notre travail en Haïti. Les ludothécaires du projet *Des ludothèques pour les enfants d'Afrique* ont aussi appris à fabriquer des jeux avec du matériel recyclé, en 2011.

Games and toys from recycled materials

From 1980 to 2000, OMEP-Canada developed an expertise in creating games and toys from recycled materials in order to help poor communities. This work led to a conference by Jacqueline Thériault at the 1983 Geneva congress and to the publication of a book, *Play and save*. This was part of the project *A Toy Library for You*; to an exhibition of recycled toys at the 2000 Chile congress; to the 1999 South Africa seminar; and to our work in Haiti. The toy librarians from *Toy Libraries for the Children of Africa* project also learned to make toys from recycled materials in 2011.



Jouets fabriqués par les étudiant(e)s de l'Université du Québec à Rimouski
Toys made by students at the Université of Québec at Rimouski

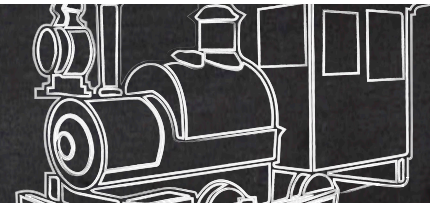


1000 jeux reçus de Véronique Janiak, présidente, INTELLI-KID

La Mémoire du Bouffon a été distribué dans des pays francophones et à des enseignant(e)s francophones du Canada par l'entremise de l'Association Canadienne d'Éducation de Langue Française (ACELF).

1,000 games received from Véronique Janiack, president, INTELLI-KID

La mémoire du Bouffon, was distributed in French-speaking countries and to French-speaking Canadian teachers through the Canadian Association of Education in French Language (ACELF).



Autres projets réalisés

Nous avons fait plusieurs cueillettes de jeux et de jouets en partenariat avec des écoles pour nos projets de ludothèque et pour nos collègues haïtiennes, après le séisme de 2010. Au cours d'une activité académique, des étudiant(e)s de l'Université du Québec à Rimouski ont également conçu et fabriqué des jouets. Nous avons donné à quelques reprises un atelier sur le jeu à des groupes de parents de la région de Québec. En 2010, nous avons diffusé la Déclaration de l'OMEP sur le droit au jeu des enfants. En octobre 2018, nous présentons *Récit de l'éducation préscolaire d'ailleurs et d'ici : observer, jouer, écouter et accompagner*, une conférence d'Elisabeth Jacob, à l'occasion de notre Assemblée générale annuelle.

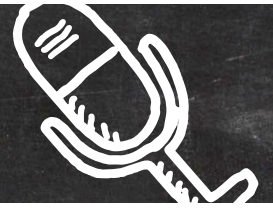
Other completed projects

We completed several toy drives in collaboration with local schools for our toy library projects and for our Haitian colleagues following the 2010 earthquake. In addition, students from the University of Quebec at Rimouski, designed and made toys. We have given a workshop to several groups of parents in the Québec region. In 2010 we shared the OMEP Declaration on children's right to play. In October 2018 we will present a conference by Elisabeth Jacob titled *Récit de l'éducation préscolaire d'ailleurs et d'ici : observer, jouer, écouter et accompagner* at our Annual General Assembly.





KIOSQUES KIOSKS



Tenir des kiosques ou présenter des expositions lors de congrès, de rencontres...Voilà de belles occasions de rendre l'OMEP-Canada visible. Des photos rendent compte de notre présence à divers événements.

Operating kiosks or presenting expositions at congresses or meetings are nice occasions to make OMEP-Canada visible. Photos show our presence at some of these events.



Genève / Geneva, 1983



Toronto, 1999



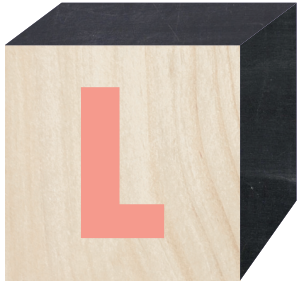
Vaudreuil-Dorion, 2000



Santiago, 2001



Boucherville, 2014



LUDOTHÈQUE TOY LIBRARIES



Suite à la signature de la *Convention relative aux droits de l'enfant* (1989), le gouvernement canadien créa le Bureau des enfants pour mettre en action l'expertise canadienne dans des domaines liés à l'enfance en réalisant des projets et en créant des partenariats dans des communautés pauvres hors de notre pays. L'OMEP y a obtenu une subvention pour un projet inspiré des ludothèques communautaires colombiennes visant à créer des espaces de jeu collectifs pour favoriser la rencontre adultes – enfants et contrer les effets désastreux de la pauvreté.

De 1994 à 1996, des membres de l'OMEP-Canada ont été les maîtres d'œuvre pédagogiques du projet *Une ludothèque pour toi*, avec la coopération du CIDE et de l'OMEP pour la logistique et en partenariat avec les comités nationaux du Honduras, du Mexique, de la Colombie, du Brésil et du Panama.

Le modèle a généré d'autres ludothèques dans ces pays et a été repris en Haïti (2000-2001) avec l'OMEP-Haïti, au Rwanda avec la collaboration de la Communauté des Sœurs du Bon Pasteur, ainsi qu'en Roumanie.

Following the signing of the *Convention on the Rights of the Child* (1989), the Canadian government created A Children's Bureau to rally Canadian expertise on early childhood around projects and networks helping poor communities in other countries. OMEP received a grant for a project inspired by Columbia's communal toy libraries. The goal of creating these communal play spaces was to favour the meeting of adults and children in an attempt to counter the disastrous effects of poverty.

From 1994 to 1996, members of OMEP-Canada were the pedagogical leaders behind the project "*Une ludothèque pour toi*" (A Toy Library for You). This was undertaken with the logistical cooperation of CIDE and OMEP, and in partnership with the national committees of 1996) Honduras, Mexico, Columbia, Brazil, and Panama.

The model generated other toy libraries in these countries and was used as well in Haiti (2000-2001) in collaboration with OMEP-Haiti and in Rwanda with the collaboration of the Congregation of the Sisters of the Good-Shepherd, and in Romania.



04 RWANDA Adultes et enfants jouent ensemble
04 RWANDA Adults and children play together



BRÉSIL – RECIFE – Danse avec de grandes poupées réalisées par la communauté
BRAZIL – RECIFE – Dance with big dolls made by the community



COLOMBIE – BOGOTA – Grand-père cousant des morceaux de tissu
COLOMBIA – BOGOTA – Grandfather sowing tissue pieces together



02 RWANDA Mères assistant à l'ouverture de la ludothèque
02 RWANDA Mothers assisting to the opening of the Toy Library

LUOTHÈQUE JOY OF PLAY



Plus récemment, en partenariat avec C.I.E.L.O, une ONG française, une ludothèque a été mise en place en République Démocratique du Congo. En 2011, grâce à une subvention de l'UNESCO reçue par l'OMEP, l'OMEP-Canada a réalisé, avec le même partenaire, *Des ludothèques pour les enfants d'Afrique*, un projet de formation et mise en réseau des ludothécaires de sept ludothèques de pays francophones africains afin de pérenniser ces structures. Ce projet a fait l'objet de présentations aux assises de l'OMEP, Hong Kong, 2011, au congrès de la NAEYC, Washington, 2011, et à l'UNESCO, Paris, 2012; ainsi que d'un document en trois langues, disponible sur notre site web.

En 2013-2014, nous avons été partenaire d'une communauté autochtone du Québec, subventionnée par le CTRQ, en donnant une formation de ludothécaire et soutenant l'établissement d'une ludothèque.

Au cours de toutes ces années, des dons en argent, en matériel de jeu et en jouets du gouvernement du Québec, de nos membres et de plusieurs collaborateurs ont alimenté l'organisation de tous ces espaces de jeu.

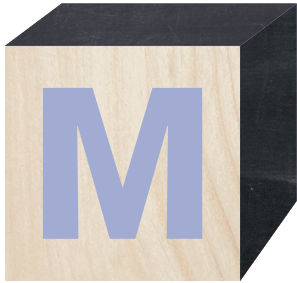
More recently a toy library was set up in the Democratic Republic of Congo in partnership with C.I.E.L.O., a French NGO. Thanks to a 2011 grant received from UNESCO for the project *Des ludothèques pour les enfants d'Afrique*, OMEP-Canada and the same partner set up a training program and staff networking program to ensure the sustainability of seven Toy Libraries in Francophone African countries. This project was presented at the Plenary Assembly of OMEP, Hong Kong, 2011, at the NAEYC, Washington, 2011 and at UNESCO, Paris, 2012; and is available on our Web Site as a three language document.

In 2013-2014 with the help of a CTRQ grant, we partnered with a Quebec First Nations community by providing training for a toy librarian and supporting the establishment of a Toy Library.

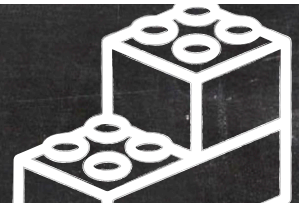
Throughout these years, donations of money, materials and toys from the Government of Quebec, our members and many supporters have helped to furnish and organize all of these play environments.



Ludothèque Cecekon, Opiciwan, QC, 2014



MATÉRIEL MATERIALS



Voici quelques exemples de notre exploitation du matériel éducatif à l'intérieur de nos projets et de nos diverses activités :

Promotion du matériel suivant :

- *Droits au cœur*, Films d'animation de l'ONF inspirés de la Convention relative aux droits de l'enfant;
- *La lecture avec amour*, vidéo réalisée par Véronique Brisson et Nicole Gravel;
- *Manifeste 2000*, UNESCO, Année internationale de la culture de la paix;
- *Le virage du succès*, Série de vidéos sur la réforme de l'Éducation en maternelle au Québec;
- *Racines de l'empathie*, *Canadian Institute of Child Health*;
- *Calendrier du langage et de l'alphabétisation au Canada*;
- *Livret sur les droits et devoirs des enfants* édité par Aide à l'enfance, Canada;
- *Le jeu de l'enfant, progrès et problèmes*. André Michelet (1999), OMEP (Français et Espagnol).

Here are several examples of our use of educational material for our projects and activities :

Promotion of the following material :

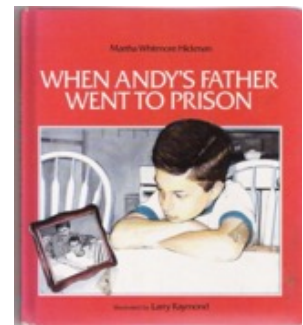
- *Rights from the Heart*, Animated stories from NFB based on the Convention on the rights of children;
- *Reading With Love*, video realized by Véronique Brisson and Nicole Gravel;
- *Manifesto 2000*, UNESCO, International Year for the Culture of Peace;
- *Direction for success*, a series of videos on the reform on preschool education in Quebec;
- *Roots of Empathy*, *Canadian Institute of Child Health*;
- *A Calendar of Language and Literacy Campaigns in Canada*;
- *Booklet on the rights and responsibilities of children* published by Save the Children, Canada;
- *Childs play, progress and problems*. André Michelet (1999), OMEP (French and Spanish).

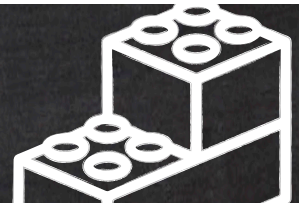


VIDÉO : La lecture avec amour, Véronique Brisson et Nicole Gravel (Reading With Love)...VIDEO



PROJET : Les livres... ce sont aussi des vitamines pour les enfants (*Books...Are Also Vitamins for Children*) PROJECT





Promotion de notre propre matériel :

- *Jeux populaires traditionnels pour les enfants d'aujourd'hui.* Jacqueline Thériault et Denise Garon (1992), (aussi en espagnol);
- *Une ludothèque pour toi.* Jacqueline Thériault, Denise Garon et Karine Dorion-Coupal (1996), OMEP. (aussi en espagnol et portugais);
- *Les livres... sont aussi des vitamines pour les enfants. Guide d'intervention.* Guide. Madeleine Baillargeon et Véronique Brisson (2001), (français);
- *Les enfants en prison.* Joyce Waddell-Simpson (2004), (français et anglais);
- *Voyage dans la cité des mots-cadeaux : Abécédaire de la paix.* Danielle Guy et autres (2004), (français);
- *Répertoire de livres d'enfants qui soutiennent des valeurs universelles.* Marie Royal (2006), (français);
- *Pour mieux accompagner les garçons à l'école,* Jacqueline Thériault (2006), (français);
- *Des ludothèques pour les enfants d'Afrique / Ludotecas para los niños de África.* Rolande Filion et Madeleine Baillargeon (2012).

Promotion of our own materials :

- *Traditional and Popular Games For Today's Children.* Jacqueline Thériault et Denise Garon (1992), (French and Spanish);
- *A Toy Library for You.* Jacqueline Thériault, Denise Garon et Karine Dorion-Coupal (1996), OMEP. (also in Spanish and Portuguese);
- *Are Also Vitamins For Children. Guide.* Madeleine Baillargeon et Véronique Brisson (2001), (French);
- *Children in Prison.* Joyce Waddell-Simpson (2004), (French and English);
- *Travelling to a gift-words city : An alphabet primer for peace.* Danielle Guy et autres (2004), (French);
- *Catalogue of children's books that support universal values.* Marie Royal (2006), (French);
- *To Better Support Boys at School,* Jacqueline Thériault (2006), (French);
- *Toy Libraries for the Children of Africa / Ludotecas para los niños de África.* Rolande Filion et Madeleine Baillargeon (2012).

Livres pour enfants utilisés dans le projet Children Visiting Prisons / Books for children used with the Children Visiting Prisons program :

Calvert, P. Glennis, *Before and After*

Hickman, M. W. *When Andy's Father Went to Prison*

La Valle, J. J. *Coping When a Parent is in Jail*

Mayer, M. & J. Ainslie *Daddy is in Jail*

St-Pierre, S. & R. C. Rosen *Everything You Need to Know When a Parent is in Jail*

Sachs, M. *Fourteen*

Testa, M. & A. Schaffer *Nine Candles*

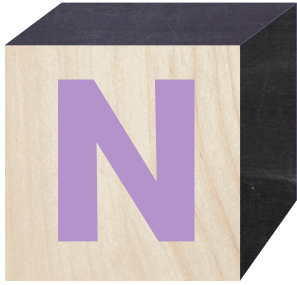
Williams, V. B. *Amber Was Brave, Essie Was Smart :The Story of Amber and Essie Told in Poems and Pictures*

Wittbold, M. K. *Let's Talk About When Your Parent is in Jail*

Woodston, J. & J. Ransome *Visiting Day*



Jouet de matériau recyclé / Toy from recycled materials



NOURRIR LA PAIX AVEC LES ENFANTS NURTURING PEACE TOGETHER WITH CHILDREN



De 2002 à 2008, OMEP-Canada a orienté une grande partie de son action à promouvoir le développement d'une culture de la paix et de la non-violence donnant suite à des orientations de l'UNESCO en 2000 et à une résolution générale du congrès de l'OMEP à Santiago, Chili, en 2001.

Divers projets ont été réalisés et ont donné naissance à des publications, des conférences, des communications à divers congrès et à la présentation d'ateliers à des parents et des enfants. Le Séminaire de 2008 *Nourrir la paix avec les enfants* est le dernier de la série.

Pour illustrer le thème de cette rencontre, l'arbre avec ses racines et ses branches vient symboliser le concept de nourriture et le développement d'une culture de la paix qui prend sa source dans des interventions qui s'appuient sur les concepts ci-dessous.

L'empathie

Clé par excellence pour développer des comportements qui éloignent de l'agression, de la violence et des préjugés.

Le jeu

Clé qui fournit des conditions qui permettent la communication, le partage, la coopération, la négociation, le respect, le plaisir.

La résilience

Clé qui permet de se percevoir comme un être compétent et motivé pour la résolution de problèmes.

From 2002 to 2008, OMEP-Canada oriented a vast majority of its activities towards promoting a culture of peace and non-violence. This was in response to UNESCO's statement of 2000 and the resolution of the OMEP World Assembly of 2001 in Santiago, Chile.

Several projects were implemented and resulted in publications, conferences, communications, and workshops. The 2008 seminar on *Nurturing Peace together With Children* was the latest of this series.

To illustrate the theme of this meeting, a tree with its roots and its branches symbolises the concept of nourishing and nurturing the development of a culture of peace based on the following concepts.

Empathy

Key to distancing oneself from aggression, violence, and prejudice.

World of Play

Key to promoting communication, sharing, co-operation, negotiation, respect, and pleasure.

Resilience

Key to perceiving oneself as capable of solving problems.



L'art et la culture

Clés qui donnent accès au patrimoine humain contribuant ainsi à une perception et une compréhension plus larges et plus diversifiées de l'humain.

Nous avons continué à « nourrir la paix » à travers diverses activités, notamment l'Exposition Les Mots de la Paix, à partir de l'Abécédaire de la paix : Voyage au pays des mots-cadeaux, Bibliothèque Gabrielle-Roy 2008 et Bibliothèque Roger-Lemelin, 2011, ainsi que l'atelier animé par Danielle Guy, co-auteure, au Festival Metropolis Bleu, 2010.

En juin 2016, une cinquantaine d'enfants réfugiés syriens inscrits au programme de soutien aux apprentissages en français pour les jeunes par l'organisme Hay Doun de Montréal ont reçu chacun un album Voyage dans la cité des mots-cadeaux publié et offert par OMEP-Canada.

Culture and the Arts

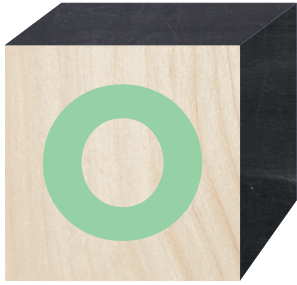
Keys to accessing the human heritage and to a wider and more differentiated understanding of humanity.

We have continued "nurturing peace" through different activities, notably the Exposition Les Mots de la paix – Words of Peace, based on the alphabet primer of Peace: Voyage au pays des mots-cadeaux, Gabrielle Roy library, 2008 and Roger-Lemelin library, 2011. A workshop was led by Danielle Guy, co-author at the Metropolis 'Blue' Festival, 2010.

In June of 2016, approximately fifty Syrian refugee children received a copy of 'Voyage dans la cité des mots-cadeaux' published and donated by OMEP-Canada. The children were taking part in a support program for learning French sponsored by the Hay Doun organization of Montreal.



Organisme Hay Doun, Montréal, juin 2016



ORGANISATION ORGANIZATION



L'OMEP, qui souligne ses 70 ans d'existence en 2018, est née dans la foulée des grandes organisations internationales après la deuxième guerre mondiale. Elle regroupe présentement plus de 70 pays de tous les continents, soit des 5 « régions » de l'OMEP. Elle est l'une des organisations non-gouvernementales (ONG) qui ont participé à la rédaction de la Convention relative aux droits de l'enfant. L'OMEP-Canada, formée de membres individuels et associatifs, est un comité national de cette organisation et appartient à la région « Amérique du Nord et Caraïbes ». Des membres de l'OMEP-Canada ont occupé des postes au comité exécutif mondial : présidente mondiale, Candide Pineault, (1992-1998), vice-présidente pour l'Amérique du Nord et les Caraïbes, Madeleine Baillargeon, (2006-2012) et Christiane Bourdages-Simpson (2018-)

Les membres de l'OMEP-Canada sont convoqués chaque année à leur assemblée générale. Ils peuvent alors modifier les statuts, fixer la cotisation, débattre des orientations et des projets et, à tous les deux ans, élire les membres du conseil d'administration et du comité exécutif.

Comme ONG, nous collaborons avec plusieurs autres organisations ayant des buts semblables, ici et à l'étranger. Par exemple, nous avons été invités à participer à plusieurs rencontres de la Commission canadienne pour l'UNESCO. Son ex-présidente, madame Michelle S. Jean, a prononcé la conférence d'ouverture du Séminaire **Nourrir la paix avec les enfants**.

OMEP, which celebrates its 70th anniversary in 2018, came into being with many other major international organizations after WWII. OMEP's members span the globe, with 70 countries representing all continents. OMEP is one of the non-governmental organizations (NGO) that was involved in drafting the Convention for the Rights of the Child. OMEP-Canada, made up of individual and associative members, is a national committee of this world organization and is a part of the "North America and Caribbean" region. Members of OMEP-Canada have held positions at the World Executive Committee: World President, Candide Pineault (1992-1998), Vice President for North America and the Caribbean, Madeleine Baillargeon (2006- 2012) and Christiane Bourdages-Simpson (2018-).

The Canadian committee convenes every year in a general assembly. Members can change the constitution, set the amount of the annual membership fee and debate and set the guidelines for future projects. Every two years they elect members to the Board and to the Executive Committee.

As an NGO, we collaborate with other organizations with similar goals at home and abroad. For example, we have been invited to participate in several of the Canadian Commission for UNESCO's meetings. The commission's ex-president, Mrs. Michelle S. Jean, gave the opening address at the **Nurturing Peace Together With Children seminar**.



Mercedes Mayol Lasalle, présidente mondiale et Christiane Bourdages-Simpson



Madeleine Baillargeon et Ruth Addison du Ghana



Candide Pineault et Federico Mayor de l'UNESCO

ORGANISATION ORGANIZATION



Nous avons participé aux activités du Centre d'excellence pour le développement des jeunes enfants et fait la promotion de son Encyclopédie .Nous sommes en étroite collaboration avec l'AÉPQ (Association d'éducation préscolaire du Québec), avons des liens avec l'AQGS (Association québécoise de la garde scolaire), des regroupements de CPE (Centre de la petite enfance), l'AQCPE (Association québécoise des centres de la petite enfance), l'AEETÉE (Association des enseignantes et des enseignantes en Techniques d'éducation à l'enfance), entre autres, et avons participé à plusieurs congrès de l'AECEO (Association of Early Childhood Educators Ontario), la Fédération canadienne des services de garde, l'ACEI (Association for Childhood Education International) et de la NAEYC (National Association for the Education of Young Children), y compris avec nos collègues de l'OMEP-USA.

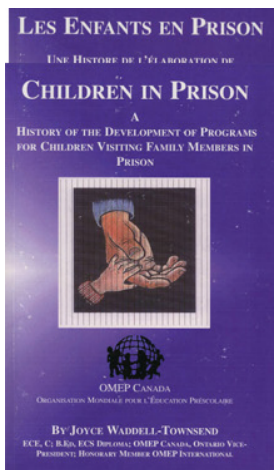
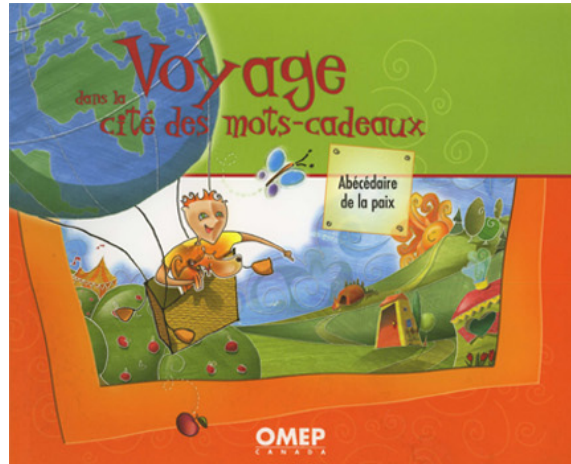
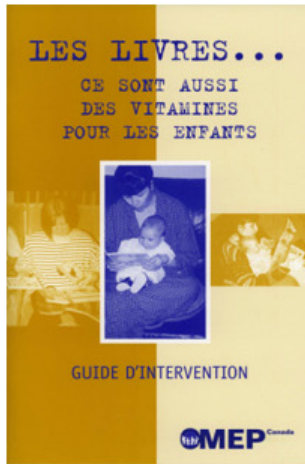
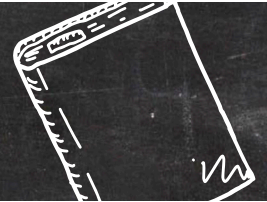
Membre actif de l'OMEP, le comité canadien fait sien le vœu de Liv Cranner, présidente d'OMEP-Norvège : « Nous voudrions voir l'OMEP comme une organisation mondiale intégrée dans un réseau et collaborant avec des institutions, des universités et d'autres organisations pour l'éducation à la paix et à la non-violence sur une voie qui la ferait devenir le leader dans les échanges d'idées, la présentation d'expériences, les résolutions et la prévention de conflits ».

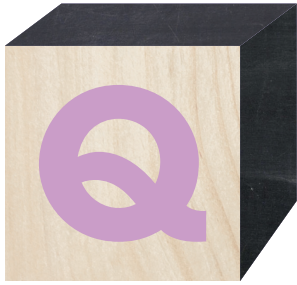
We have been active with the Centre for Excellence in Early Childhood Development in promoting their Encyclopedia. We work closely with the AÉPQ (The Québec Association of Preschool Education), have ties with the AGSQ (Québec Association of School-Age Care) and with the groupings of the CPE's (early childhood education centres), the AQCPE (Québec Association of Early Childhood Education Centres) and the AEETÉE (Association of teachers of early childhood technicians) among others. We have participated at several conferences of the AECEO (Association of Early Childhood Educators Ontario), the Canadian Child Care Federation, the ACEI (Association for Childhood Education International) and the NAEYC (National Association for the Education of Young Children) with our colleagues from OMEP-USA.

As an active branch of OMEP, the Canadian committee shares the vision of Liv Cranner, president of OMEP-Norway, "We would like to see OMEP as a world organization integrated in a network and collaborating with institutions, universities, and other organizations for the education of peace and non-violence in a way that will make it the leader in the exchange of ideas, the presentation of experiences, and the resolution and prevention of conflicts."



PUBLICATIONS PUBLICATIONS





Trois événements mondiaux organisés par OMEP-Canada tenus à Québec.

1980
Assemblée mondiale et XVI^e congrès de l'OMEP

*Le jeune enfant, citoyen à part entière ?
The Young Child, A Full-Fledged Citizen ?
¿El niño: un miembro integrante de la sociedad ?*

1997
Assemblée mondiale et Séminaire de l'OMEP

*Le livre et l'enfant
Children and Books
El libro y el niño*

2008
Assemblée mondiale et Séminaire de l'OMEP

*Nourrir la paix avec les enfants
Nurturing Peace Together With Children
Fortalecer la paz junto con los niños*

Three World events were hosted by OMEP-Canada in Quebec City.

1980
World Assembly & XVIth OMEP congress

*Le jeune enfant, citoyen à part entière ?
The Young Child, A Full-Fledged Citizen ?
¿El niño: un miembro integrante de la sociedad ?*

1997
World Assembly & OMEP Seminar

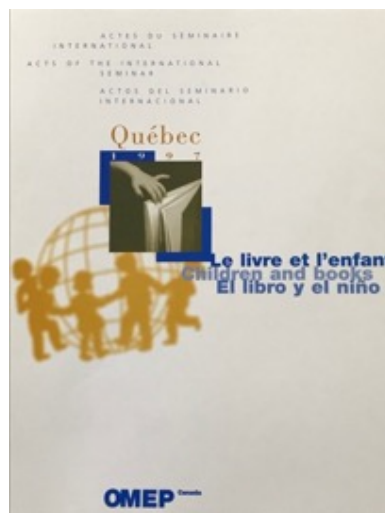
*Le livre et l'enfant
Children and Books
El libro y el niño*

2008
World Assembly & OMEP Seminar

*Nourrir la paix avec les enfants
Nurturing Peace Together With Children
Fortalecer la paz junto con los niños*



1980



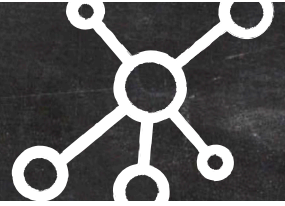
1997



2008



RÉSEAUX NETWORKS



Pour plusieurs de nos projets, nous travaillons en collaboration et formons des réseaux pour recueillir des données et diffuser des informations et expériences. Voici trois exemples de ce mode de travail :

Enfants visitant des prisons

Origine : Expérience relatée dans une revue américaine

Projet initial : Implanté par OMEP-Canada à Edmonton, Alberta

Suivi et diffusion : Ce modèle actif est repris et multiplié à Kingston, Ontario et inspire des collègues à Donnacona au Québec, en Norvège et en Australie. L'équipe canadienne établit des liens importants avec des britanniques et un réseau européen. Plusieurs présentations à des congrès et conférences et publication de l'histoire de ce programme en anglais et français : *Enfants en prison/Children in Prison*.

Développement d'une culture de la paix et de la non-violence

Origine : Résolution prise au XXIII^{ème} congrès de l'OMEP à Santiago du Chili

Projet : la production d'un Abécédaire de la paix

Suivi et diffusion : OMEP-Canada met à contribution des parents, grands-parents et enfants de la maternelle et du primaire pour le choix de mots cadeaux et publie

Voyage dans la Cité des mots cadeaux : Abécédaire de la paix.

Impression de 3000 exemplaires. Intense travail de diffusion : Présentation au congrès de l'OMEP à Melbourne en 2004 et à plusieurs congrès d'organismes nationaux. Trois rencontres de lancement au pays, entrevues à la radio et à la télé, textes pour les journaux et revues. Mise en candidature de l'OMEP au « Prix UNESCO-éducation pour la paix 2006 » signalant ce travail de l'OMEP-Canada.

OMEP-Canada's members work in collaboration, creating networks to gather data and disseminate information and experiences. Below are three examples of such collaborative work :

Children Visiting Prisons

Origin : Experience recounted in an American magazine

Initial Project : Implemented by OMEP-Canada in Edmonton, Alberta

Follow-up and Development : The interactive model implemented in Kingston, Ontario has inspired colleagues in Donnacona, Quebec, in Norway, and in Australia. The Canadian team developed important ties with organizations in Britain and a European network. Several presentations were made at congresses and conferences and the project was published in both English and French : *Enfants en prison/Children in Prison*.

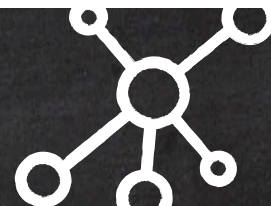
Development of a culture of Peace and Non-Violence

Origin : Resolution of the XXIIIrd OMEP Congress of Santiago, Chile

Initial Project : OMEP-Canada decided to produce a Primer for Peace

Follow-up and Development : OMEP-Canada enlisted the help of parents, grand-parents, and children for the choice of peace-related words for its primer, and published : *Voyage dans la Cité des mots cadeaux : Abécédaire de la paix.*

Promotion : The 3,000 copies published were for the most part distributed. The book was presented to the World Congress of OMEP in Melbourne, Australia, in 2004 and at several National organisations' conferences. Three media launch meetings were held in Quebec, along with six radio and television interviews, and four articles for newspapers and magazines. The primer was nominated by OMEP-World for the "UNESCO-Education for Peace 2006 Award" showcasing this achievement of OMEP-Canada.



Des ludothèques pour les enfants d'Afrique

Origine : Demande d'un comité africain de répéter *Une ludothèque pour toi*, projet de ludothèques communautaires en Amérique latine.

Suivi et diffusion : collaboration avec C.I.E.L.O, ONG française, pour élaborer et mettre sur pied une ludothèque en République Démocratique du Congo. Subvention de l'UNESCO obtenue par l'OMEP pour un projet de formation et mise en réseau des ludothécaires de pays africains, réalisé en collaboration avec C.I.E.L.O et OMEP-Côte d'Ivoire. Présentations aux assises de l'OMEP, à la NAEYC et à l'OMEP-USA, 2011, à l'UNESCO, 2012 et aux kiosques de l'OMEP-Canada. Publication dans les trois langues de l'OMEP de *Des ludothèques pour les enfants d'Afrique*, 2012.

Toy Libraries for the Children of Africa

Origin : The request of an African committee to replicate *A Toy Library for You*, a project of Community Toy Libraries in Latin America.

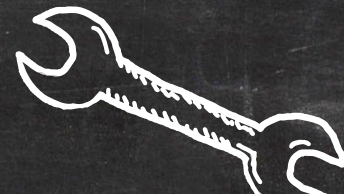
Follow-up and dissemination : Collaboration with C.I.E.L.O, the French NGO (Coopération Internationale pour les Équilibres Locaux), to develop and implement a Toy Library in the Democratic Republic of Congo. A grant-in-aid from UNESCO was received by OMEP for a training and networking project for Toy Librarians of African nations. It was achieved through the collaboration of C.I.E.L.O. and OMEP-Ivory Coast. Presentations were made to the World Assemblies of OMEP, at the NAEYC and at OMEP-USA, 2011, at UNESCO, 2012 and at OMEP-Canada Kiosques. *Toy Libraries for the Children of Africa* was published in the three OMEP languages in 2012.



Présentation de « Ludothèques pour les enfants d'Afrique », UNESCO, Paris, 2012



SERVICES SERVICE



Merci à toutes ces personnes qui ont rendu de nombreux services à l'OMEP-Canada dans diverses fonctions!

Many thanks to all of those who served through multiple and varied functions with OMEP-Canada!

Secrétariat / Secretariat

Elsie Stapleford
Ethel King-Shaw
Sheila Campbell
Mary Oswald
Marie Royal
Rolande Moisan
David Jeffares
Lorene Everett-Turner
Olive Sparling
Hélène Tardif
Céline Michaud
Christine Pérusset

Vice-présidence / Vice-presidency

Jay Bishop
Jean-Yves Lévesque
Elly Schenkel
Jacqueline Thériault
Rolande Filion
Madeleine Baillargeon

Trésorerie / Treasury

Emma Brinson
Mary Oswald
Luce Bureau
Françoise Julien
Merci spécial à Nicole Gravel
pour ses 20 ans comme trésorière.
Special thanks to Nicole Gravel
for her 20 years as Treasurer
Paulette Gauthier

Représentation des régions / Regional Representation

Sari Salmon-Schiff
Margie Mayfield
Kathleen Dunnigan
Suzanne Gagné
Joan Gamble
Cécile Ouellet
Rose-Marie Duguay
Jocelyne Morin
Vicky Knight
Anna Kirova
Cecilia Smith
Yvette Leblanc
Zahra Foroud
Liliana Sulikowska-Klebec
Ginette Beauséjour
Joyce Waddell-Townsend
Robin Milani

Bulletin de nouvelles / Newsletter

Pearl Turner
Rolande Filion
Hélène Larouche
Madeleine Baillargeon
Bertha Lange
Françoise Faubert
Manon Doucet
Joane Veilleux
Denise Doyon

Autres responsabilités / Other responsibilities

Denise Archambault
Cécile Parizeau
Céline Poulin
Véronique Brisson
Gilles Cantin
France Levasseur
Jacqueline Marcotte
Bibiane D'Anjou
Marie Jacques
Marie Levasseur
Danielle Guy
Lise Lemelin
Nancy Green

SERVICES SERVICE



Nicole Gravel



Véronique Brisson



Sheila Campbell



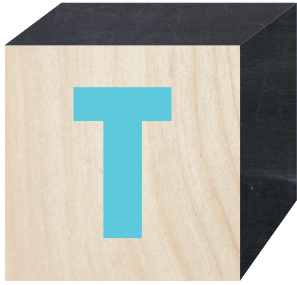
Joyce Waddell-Townsend



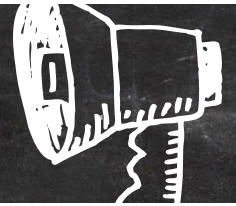
Lorene Turner



Hélène Larouche et/and Jean-Yves Lévesque



TRIBUNES INTERNATIONALES INTERNATIONAL FORUM



Être membre de l'OMEP-Canada, c'est bénéficier des tribunes que constituent, à tous les ans, l'Assemblée mondiale, les congrès, conférences ou séminaires mondiaux pour présenter ses recherches ou expériences, pour prendre connaissance de celles des autres et de participer à des discussions et échanges avec collègues de divers pays. C'est avoir le même genre d'avantage au plan national lors de l'Assemblée générale et des activités annuelles organisées par l'OMEP-Canada. Voici quelques exemples, choisis au hasard, de la contribution de l'OMEP-Canada à cet égard.

Being a member of OMEP-Canada means profiting on a yearly basis from the forums of the World Assembly, Congresses, Conferences and World Seminars to present research or experiences, to become acquainted with the work of others and to participate in discussions and exchanges with colleagues from various countries. It's having the same type of advantage at the National level during the General Assembly and annual activities presented by OMEP-Canada. Here are some examples, chosen at random, of the contribution of OMEP-Canada in this regard.

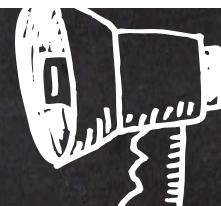
Congrès et Séminaires / Congresses & Seminars

2018, Prague	2007, Mexico	1983, Genève/Geneva
2017, Opatija	2006, Tromsø	1980, Québec/Quebec City
2016, Séoul/Seoul	2005, La Havane/Havana	1977, Varsovie/Warsaw
2015, Washington, D.C.	2004, Melbourne	1974, Caracas
2014, Cork	2002, Durban	1971, Bonn
2013, Shanghai	2001, Santiago	1968, Washington, D.C.
2012, Campo Grande	1998, Copenhague/Copenhagen	1966, Paris
2011, Hong Kong	1995, Yokohama	1964, Stockholm
2010, Göteborg/Gothenburg	1992, Flagstaff	1962, Londres/London
2009, Lagos	1989, Londres/London	1960, Zagreb
2008, Québec/Quebec City	1986, Jérusalem/Jerusalem	1958, Bruxelles/Brussels



2^e à g./2nd left, Jean-Yves Lévesque, Göteborg, 2010

TRIBUNES INTERNATIONALES INTERNATIONAL FORUM



Conférences

À l'Université de la Colombie Britannique
Continuité et équilibre dans l'éducation préscolaire (1971)
OMEP-Canada et OMEP-USA

À Flagstaff en 1992, une des grandes conférences était
donnée par la Québécoise Louisiane Gauthier : L'enfant du
troisième millénaire : *la promesse de l'aube*.

À La Havane en 2005, Madeleine Baillargeon livrait une des
grandes conférences : *L'évaluation de la qualité des services
éducatifs à la petite enfance : pertinence pédagogique, sociale
ou scientifique ?*



Mercedes Mayol Lasalle, Hélène Larouche, Shanghai, 2013

Conferences

At the University of British Columbia
Continuity and Balance in Early Childhood Education (1971)
OMEP-Canada & OMEP-USA

Flagstaff 1992; one of the main conferences was given by
Louisiane Gauthier, from Quebec : The Child of the third
millennium : *The Promise of Dawn*.

In 2005, in Havana, Madeleine Baillargeon gave one of the
key note addresses : *Assessing the Quality of Early Childhood
Education Programs : Educational, Social or Scientific
Relevance ?*



Nancy Green et Isabella Brandt, gagnante du concours d'art créatif,
remis à /winner of the creative art award given in Prague, 2018

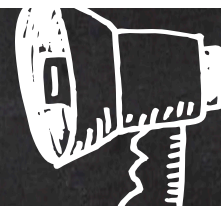


Jacqueline Thériault, Véronique Brisson, Lise Allard,
Yokohama, Japon / Japan, 1995



Madeleine Baillargeon et Ginette Beauséjour, La Havane /
Havana, Cuba, 2005

TRIBUNES INTERNATIONALES INTERNATIONAL FORUM



Depuis 2014, organisation de symposiums francophones aux congrès ou conférences de l'OMEP pour y assurer une présence francophone et contribuer au maintien du français à l'OMEP.

2014 – Cork
Symposium français sous le thème langue, culture et identité, présentations d'Allemagne, de France et du Canada.

2015 – Washington, D.C.
« La petite enfance, exemples de défis à relever par l'OMEP dans le monde », présentations d'Haïti, de France et du Canada.

2016 – Séoul
« Orientations et pratiques des programmes canadiens, français et japonais, ainsi que les recommandations de l'UNESCO ».

2017 – Opatija
« Recherches, pratiques et orientations mises en place par le Canada, la France et le Japon ainsi que les recommandations de l'UNESCO ».

2018 – Prague
« Diversité culturelle, sociale et linguistique et façons d'apprendre », « Le jeu et le développement durable ».

Since 2014, French symposiums have been organized at the OMEP conferences and congresses in order to secure a francophone presence and contribute to maintaining French at OMEP.

2014 – Cork
French Symposium with the theme of language, culture and identity, presentations from Germany, France and Canada.

2015 – Washington, D.C.
'Early Childhood, examples of challenges to meet by OMEP in the world', presentations from Haiti, France and Canada.

2016 – Séoul
'Orientations and practices of Canadian, French and Japanese programs as well as recommendations from UNESCO'.

2017 – Opatija
'Research, practices and orientations put in place by Canada, France and Japan as well as recommendations from UNESCO'.

2018 – Prague
'Cultural, social and language diversity and ways of learning', 'Play and Sustainable development'.



Robin Milani, Evelyn Saint-Louis (Haïti), Madeleine Baillargeon, Lagos, 2009



UNIVERSALITÉ UNIVERSALITY



Tous les Comités nationaux, préoccupés par le bien-être de l'enfant, se retrouvent sous le parapluie de « l'Universalité » pour les problèmes reliés à la famille, à l'éducation des petites filles, à la réussite scolaire des garçons, à la pauvreté, à l'éducation à la paix, etc. Par ses actions, OMEP-Canada se retrouve dans ce cadre d'événements mondiaux pour l'enfant d'ici et d'ailleurs. Il en était ainsi en :

- 1973 avec la conférence « L'Enfant du nord » qui montre notre attachement à l'enfant;
- 1994 lors de l'année internationale de la famille, où nous nous sommes associés au Carrousel international du film de Rimouski afin de soutenir la créativité des jeunes;
- 1997 par notre appui moral au jeune canadien Craig Kielberger et à son mouvement Free the Children visant l'élimination de l'enfant du monde du travail;
- 2000 par la diffusion de la vidéo de l'Office National du Film du Canada La marelle et les petites filles (1999);
- 2005 où nous avons contribué financièrement (\$2 700) au Fonds spécial Tsunami de l'OMEP qui, avec l'UNICEF, a soutenu deux projets au Sri Lanka et en Indonésie;
- 2009 où nous avons offert un don à la Fondation Gérin-Lajoie pour les écoles en Haïti;
- 2010 où nous avons offert un don à l'OMEP pour Haïti, après un tremblement de terre;
- 2011 où nous avons offert un don à l'OMEP pour le Japon, après un tremblement de terre.

Every national committee, preoccupied by the well-being of children, finds itself under the umbrella of "Universality" for the problems related to family, to the education of young girls, to the success of boys in school, to poverty, to the education for peace, etc. By its actions, OMEP-Canada positions itself in this world context of events for children, at home and around the world. Thus, in :

- 1973 with the conference "The Child of the North" highlighting our commitment to children;
- 1994 during the International year of the Family, when we collaborated with the Rimouski International Film Carrousel in order to support child creativity;
- 1997 by our moral support given to the young Canadian Craig Kielberger and to his crusade Free the Children (now known as the WE Charity) aiming for the elimination of children from the workplace;
- 2000 by the circulation of Canada's National Film Board video Hopscotch and Young Girls;
- 2005 when we contributed \$2 700 to the Tsunami Fund of OMEP who, with UNICEF, supported two projects in Sri Lanka and Indonesia;
- 2009 when we contributed to a donation to the Gérin-Lajoie Foundation for the schools in Haiti;
- 2010 when we contributed to Donation to OMEP for Haïti after an earthquake;
- 2011 when we contributed to Donation to OMEP for Japan after an earthquake.



Marche pour les droits des enfants à Laval, 20 novembre 2013

Let's give everyone
a [clean] hand



15 octobre/October 15

UNIVERSALITÉ UNIVERSALITY



Depuis 2008, l'éducation au développement durable est un thème de travail de l'OMEP auquel nous avons participé à quelques reprises : contribution au projet mondial 2010-2011, atelier au congrès de l'AÉPQ, 2011, réflexion en cours sur le sujet en 2018.

Nous avons fait connaître les Déclarations adoptées par l'Assemblée mondiale depuis 2010 et avons participé aux Journées universelles suivantes :

- Journée internationale de la Paix, 21 septembre;
- Journée mondiale des enseignantes et des enseignants, 5 octobre;
- Journée mondiale du lavage des mains, 15 octobre;
- Journée internationale des droits de l'enfant, 20 novembre;
- Fête mondiale du jeu, dernier samedi de mai.

Since 2008, education for sustainable development has been a working theme of OMEP that we have been involved in on several occasions : contribution to the World project 2010-2011, workshop at the AÉPQ conference, 2011, and with reflections underway on the topic, 2018.

We have put forward the declarations adopted by the World Assembly since 2010 and have taken part in the following World Days :

- International Peace Day, September 21;
- Teachers Appreciation Day, October 5;
- Global Handwashing Day, October 15;
- International Day for Children's Rights, November 20;
- World Play Day, last Saturday in May.





VISITES VISITS



Leah Adams & Elsie Stapleford. Victoria



Audrey Curtis, Québec



Madeleine Baillargeon, Joyce W.-Townsend,
Jacqueline Thériault, Kingston



2^e à g./2nd left, Ginette Beauséjour
et collègues de France/and French
colleagues, UNESCO, Paris, 2012

Qui dit « visites », dit rencontres, partage de connaissances, d'expériences, de préoccupations et d'amitiés. Par son assemblée mondiale, ses séminaires et congrès, l'OMEP permet cette diversité d'échanges sur des thèmes particuliers et en des lieux culturellement différents. Mais des rencontres et des invitations moins formelles se produisent et sont également enrichissantes. Ainsi, à OMEP-Canada, on peut se rappeler qu'en :

- 1956 - le pasteur H. Flensmark, président de l'OMEP, visitait le Comité canadien avec Suzanne Herbinière-Lebert d'OMEP - France;
- 1983 - Becky Allen d'OMEP-USA visitait le groupe d'Alberta;
- 1984 - Janis Blakey, Ethel King-Shaw et Candide Pineault participaient à une rencontre avec OMEP-USA lors d'un congrès de la NAEYC;
- 1992 - Madeleine Baillargeon et Raquel Presser participaient à la conférence panaméricaine à Santiago du Chili;
- 2000 - la présidente d'OMEP-Canada, Jacqueline Thériault, rencontrait la présidente d'OMEP-France, Colette Durand;
- 2001 - Audrey Curtis, présidente mondiale, visitait l'exécutif d'OMEP-Canada;
- 2001 - Leah Adams, vice-présidente régionale pour l'Amérique du Nord et des Caraïbes, faisait une visite d'amitié et de reconnaissance à un de nos membres fondateurs, Elsie Stapleford;
- 2002 - Jacqueline Thériault, présidente d'OMEP-Canada, était invitée par le président d'OMEP-Île-Maurice, Somoo Valayden, pour des rencontres avec des parents, des enseignants et des média d'information;

"Visits" means meetings and sharing of knowledge, of experiences, of concerns, and of friendships. By its world assemblies, its seminars, and its congresses-conferences, OMEP formally allows for a variety of exchanges on a multitude of themes in many culturally different milieus. In addition, informal meetings and invitations take place and enrich us all. At OMEP-Canada, we remember that :

- 1956 - Pastor H. Flensmark, OMEP world president, and Suzanne Herbinière-Lebert, from OMEP-France, visited the Canadian committee;
- 1983 - Becky Allen, from OMEP-USA, visited the Alberta group;
- 1984 - Janis Blakey, Ethel King-Shaw, and Candide Pineault met with OMEP-USA members during a NAYEC Congress;
- 1992 - Madeleine Baillargeon and Raquel Presser participated in the Pan-American conference in Santiago, Chile;
- 2000 - Jacqueline Thériault, OMEP-Canada president, met with Colette Durand, OMEP-France president;
- 2001 - Audrey Curtis, president of OMEP, visited OMEP-Canada's executive;
- 2001 - Leah Adams, the regional vice-president for North America and the Caribbean, visited Elsie Stapleford, one of OMEP's founding members;
- 2002 - Jacqueline Thériault, OMEP-Canada president, was invited by OMEP-Mauritius president Somoo Valayden to meet with parents, teachers, and news media;

VISITES VISITS



- 2003 - OMEP-Canada prépara, à la demande d'OMEP-République Démocratique du Congo, une semaine de rencontres et de formation pour neuf de ses membres. Malheureusement, les visas n'ayant pu être accordés, il fallut à regret annuler cette visite;
- 2003 - OMEP-Canada organized a week of meetings and training for some members of OMEP-Democratic Republic of Congo. Unfortunately, as the necessary visas were refused, these meetings had to be cancelled;
- 2004 - À l'invitation du CIDE, des membres de l'OMEP-Canada ont rencontré une délégation du ministère de l'Éducation du Paraguay pour lui présenter le projet de ludothèques en Amérique Latine (1994-1996);
- 2004 - at the invitation of CIDE, members of OMEP-Canada met with a delegation from the minister of Education for Paraguay in order to present to him the Latin American Toy Library project (1994-1996);
- 2005 - Ginette Beauséjour, présidente d'OMEP-Canada, a participé à la session « Beijing, dix ans plus tard » aux Nations-Unies à New;
- 2005 - Ginette Beauséjour, president of OMEP-Canada attended the session 'Beijing, ten years later' hosted by the UN in New York;
- 2007 - Madeleine Baillargeon, vice-présidente régionale pour l'Amérique du Nord et des Caraïbes, et Ginette Beauséjour, présidente d'OMEP-Canada, rencontraient des membres d'OMEP-Canada à Kingston et d'OMEP-USA à Tampa. Elles ont aussi rencontré Nupur Ulkuer de l'UNICEF et participé à l'ouverture de la session des Nations-Unies avec l'équipe de l'OMEP à New York;
- 2007 - Madeleine Baillargeon, regional vice president for North America and the Caribbean, and Ginette Beauséjour, OMEP-Canada president, met with OMEP-Canada members in Kingston and with OMEP-USA members in Tampa;
- 2012 - Madeleine Baillargeon a rencontré l'équipe de l'OMEP-France à l'occasion de sa présentation du projet de ludothèques en Afrique à l'UNESCO, à Paris. Ginette Beauséjour l'accompagnait;
- 2012 - Madeleine Baillargeon, accompanied by Ginette Beauséjour, met the OMEP-France team at their presentation of the African Toy Library project at UNESCO in Paris;
- 2014 - Madeleine Baillargeon, présidente de l'OMEP-Canada, a rencontré des membres de la Colombie-Britannique à l'occasion du congrès de l'ACEI et d'activités de l'OMEP-USA, à Vancouver;
- 2014 - Madeleine Baillargeon, president of OMEP-Canada, met with members from British Columbia at the ACEI congress and at OMEP-USA activities in Vancouver;
- 2016 - Christiane Bourdages-Simpson, présidente de l'OMEP-Canada, visite des écoles et des centres de formation, guidée par des collègues de l'OMEP-Corée et de l'OMEP-Japon;
- 2016 - Christiane Bourdages-Simpson, president of OMEP-Canada, visited schools and training centers guided by colleagues from OMEP-Korea and OMEP-Japan;
- 2016 - Johanne April et Catherine Lanaris, membres de l'OMEP-Canada sont accueillies à Paris par les représentantes de l'OMEP à l'UNESCO et l'OMEP-France pour participer à trois événements internationaux sous l'égide de l'UNESCO;
- 2016 - Johanne April and Catherine Lanaris, members of OMEP-Canada were received in Paris by the representatives of OMEP at UNESCO and OMEP-France in order to participate in three international events under the auspices of UNESCO;
- 2017 - Christiane Bourdages-Simpson, présidente de l'OMEP-Canada, est reçue par l'OMEP-Haïti, à l'occasion d'une visite en Haïti;
- 2017 - Christiane Bourdages-Simpson, president of OMEP-Canada, was received by OMEP-Haiti while visiting Haiti;
- 2018 - OMEP-Canada reçoit la visite de Martha Llanos de l'OMEP-Pérou, d'Aoife Cooney d'Irlande ainsi que de Mie Oba de l'OMEP-Japon à Québec et Montréal.
- 2018 - Martha Llanos, OMEP-Peru, Aoife Cooney, Ireland and Mie Oba, OMEP-Japan visited Quebec and Montreal.



WIGWAM
WIGWAM



Notre Abécédaire de la paix définit le WIGWAM comme une hutte où les gens des Premières Nations se rassemblent, partagent et prennent des décisions. Nous utilisons ce mot pour faire connaître nos prises de parole lors des rencontres nationales et internationales de l'organisme. Ces conférences offertes sont comme des « mots cadeaux » que nous nous offrons. Un relevé des dernières années indique qu'OMEP-Canada a présenté un nombre important de communications regroupées sous 6 thèmes :

- Enfants et Famille;
- Jeu;
- Culture et socialisation;
- Qualité des services en petite enfance;
- Éducation à la paix;
- Développement et apprentissage.

Our Alphabet primer defines a WIGWAM as a hut where people of the First Nations convened to discuss and take decisions. We now use the same word to introduce, as « gift words », conferences that we have offered. A survey of recent years revealed that OMEP-Canada has presented an important number of communications grouped under 6 themes :

- Children and Family;
- Play;
- Culture and Socialisation;
- Quality of Services Offered to Young Children;
- Education for Peace;
- Development and Learning.



Kim Thuy, Table ronde, Montréal, 2016



**Quelques titres de communications, dans la langue de présentation /
Some communication titles, in their original language :**

Le droit au jeu : un rêve encore loin de la réalité, Jacqueline Thériault

Children Visiting in Prison, Joyce Waddell-Townsend

The Importance of Security with the Education of Young Children Neville Scarfe

Comment construire la culture de la paix de la maternelle à l'Université, Catalina Ferrer

Le savoir des éducatrices en garde scolaire : une recherche en construction, Hélène Larouche

*L'évaluation de la qualité des services éducatifs à la petite enfance : pertinence pédagogique, sociale ou scientifique ?
Madeleine Baillargeon*

*A Model of Science Delivery for Children with Special Needs to Promote Optimum Learning in the Home and the Community,
Robin Milani*

Family Support Programs, Margie Mayfield

Unstructured Play as a Vehicle for Learning, Otto Weininger

Une ludothèque pour des enfants autochtones du Canada/A Toy Library for 1st Nation's children from Canada/Una ludoteca para niños autóctonos del Canadá, Madeleine Baillargeon et Rolande Filion

La ludothèque, un outil de développement en amont de la réussite scolaire, Madeleine Baillargeon et Denise Doyon

Pour vivre ensemble sur notre planète, l'éducation au développement durable, Madeleine Baillargeon et Francine Boily





Depuis 2010, nos assemblées générales ont été l'occasion des présentations suivantes :

- 2010 - Deux tables rondes : *Pratiques gagnantes*, Johanne April, Caroline Bouchard, Christiane Bourdages-Simpson; *Les enjeux sur le terrain*, Joëlle E. Beauchamp, Marie-Andrée Larose, Guylaine Legault, Rose Marquis, Dorval;
- 2012 - *Table ronde Comment le jeu laisse sa trace dans les apprentissages*, Rolande Filion, Sarah Landry, Krasimira Marinova et Raymonde Simard, Nicolet;
- 2014 - Souper conférence *Rendre l'apprentissage visible*, Sheryl Smith-Gilman, Boucherville;
- 2015 - Visite guidée de la ludothèque et de la bibliothèque Monique-Corriveau de Québec, et échange sur le rôle du jeu libre dans le développement de l'enfant/Guided tour of the toy library of the Monique-Corriveau Library, Quebec City, and discussion on the role of free play in child development;
- 2016 - Souper-table ronde *Les diversités culturelles : un levier dans la classe et dans nos milieux éducatifs*, Kim Thuy, Françoise Armand, Gabrielle Djerrahian, Fasal Kanouté, Nadine Marier, Montréal;
- 2017 - Souper conférence *Devenir auteur de sa pratique et définir son identité professionnelle : le rôle de la réflexivité*, Johanne April, Catherine Lanaris, Sherbrooke;
- 2018 - Souper conférence *Récit de l'éducation préscolaire d'ailleurs et d'ici : observer, jouer, écouter et accompagner*, Elisabeth Jacob, Chicoutimi.

Since 2010, our general meetings have included the following presentations :

- 2010 - Two round table discussions : *Winning Practices*, Johanne April, Caroline Bouchard, Christiane Bourdages-Simpson; *Issues in the Field*, Joëlle E. Beauchamp, Marie-Andrée Larose, Guylaine Legault, Rose Marquis, Dorval;
- 2012 - *Round table How play leaves its mark on learning*, Rolande Filion, Sarah Landry, Krasimira Marinova et Raymonde Simard, Nicolet;
- 2014 - Dinner conference *Making Learning Visible*, Sheryl Smith-Gilman, Boucherville;
- 2015 - Visite guidée de la ludothèque et de la bibliothèque Monique-Corriveau de Québec, et échange sur le rôle du jeu libre dans le développement de l'enfant/Guided tour of the toy library of the Monique-Corriveau Library, Quebec City, and discussion on the role of free play in child development;
- 2016 - Dinner conference *Cultural Diversity: A Fulcrum in the Classroom and Our Educational Environments*, Kim Thuy, Françoise Armand, Gabrielle Djerrahian, Fasal Kanouté, Nadine Marier, Montréal;
- 2017 - *Conference Dinner: Becoming the Author of One's Practice and Defining One's Professional Identity: The Role of Reflexivity*, Johanne April, Catherine Lanaris, Sherbrooke;
- 2018 - *Conference Dinner: A Narrative of Preschool Education from Here and Abroad: Observing, Playing, Listening and Accompanying*, Elisabeth Jacob, Chicoutimi.



Ludothèque de Sainte-Foy/Toy Library, 2015



XÉNOPHILIE XENOPHILIA



Xénophilie est un mot qui traduit l'ouverture d'esprit et la sympathie pour les étrangers. Selon Madeleine Goutard (1998), OMEP a la responsabilité « d'aider à faire entendre la voix des enfants du monde ».

En 1958, lorsque notre Comité national a été admis au sein de l'OMEP, le congrès de Bruxelles avait pour titre L'enfance vous appelle.

C'est toujours vrai en 2018, alors que la défense des droits des enfants migrants, les débats sur l'immigration et les questions d'identité et d'appropriation culturelle font les manchettes. En 2016, l'Assemblée mondiale de l'OMEP a d'ailleurs adopté et diffusé un Appel au respect des droits et besoins des jeunes enfants déplacés, immigrants, réfugiés ou demandant l'asile. À l'automne 2016, l'OMEP-Canada organisait une rencontre sur le thème « La diversité culturelle, un levier dans la classe et dans les milieux éducatifs ».

Des membres canadiens sont particulièrement engagés à cet égard, dont Judith Colbert qui a publié plusieurs ouvrages sur les enfants et l'immigration.

Xenophilia is a word that conveys an open-mindedness and a sympathy for strangers. According to Madeleine Goutard (1998), OMEP has the responsibility to "help the voice of the world's children be heard."

In 1958, when OMEP-Canada became a national committee, the theme of the world congress in Brussels was The Challenge of the Children.

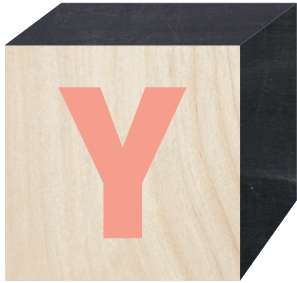
This is still true in 2018 while the defence of migrant children's rights, debates about immigration and issues of identity and cultural appropriation make the headlines. In 2016, the OMEP World Assembly adopted and disseminated a Call for the respect of the rights and needs of young displaced, immigrants, refugees or asylum seekers. In the fall of 2016, OMEP-Canada organized a meeting on the theme of "Cultural Diversity, a lever in the classroom and in educational settings".

Canadian members are particularly committed in this regard, including in particular Judith Colbert who has published several works on children and immigration.

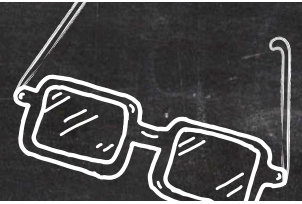


XÉNOPHILIE XENOPHILIA





LES YEUX DES ENFANTS CHILDREN'S EYES



Le regard des enfants nous rappelle la nécessité de conserver notre vitalité, de préserver notre unité et ainsi d'augmenter notre efficacité d'adulte comme membre d'un groupe d'aide afin que les yeux de la peur, de l'angoisse, de la violence s'atténuent pour faire émerger les yeux de la tendresse, de la curiosité, de la joie... Le Dr. Jay Bishop, ancien président d'OMEP-Canada, disait « il faut voir l'OMEP comme la lueur d'espoir qui réussirait à effacer petit à petit les nombreux maux auxquels les enfants font face ».

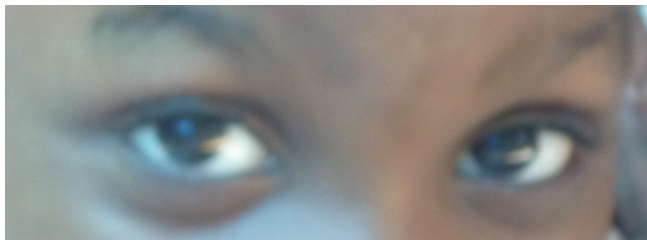
« L'enfance malheureuse met en accusation l'humanité entière. Quelle que soit la couleur de sa peau, l'enfant qui souffre de la faim – faim tout court ou faim de tendresse – nous fait honte. Plus qu'en d'autres temps peut-être, ce petit visage amaigri tourne vers nous un regard insoutenable parce qu'on y lit deux prières : du pain et de l'amour. Donnez-lui l'un et l'autre et ses yeux resplendiront de joie... »

Julien Green (1993)

Gazing into the eyes of children reminds us of the need to maintain our vitality, to preserve our unity, and to increase our effectiveness as adult members of a caring group in order that the eyes that are scared, the eyes that are anguished, the eyes that have seen violence disappear and let emerge the eyes of tenderness, the eyes of curiosity, and the eyes of joy... Dr. Jay Bishop, former OMEP-Canada president, said, "OMEP is the glimmer of hope that will slowly eradicate the pains children face."

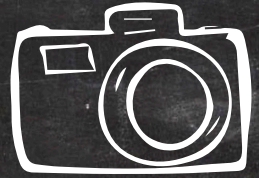
"An unhappy childhood questions humanity as a whole. Regardless of the colour of their skin, hungry children, hungry for food and for affection, shame us. More than in any other times perhaps, their emaciated faces look at us with an unbearable gaze, begging us for bread and love. Give these children both, and their eyes will gleam with joy..."

Julien Green (1993)





ZOOM SUR L'AVENIR ZOOM ON THE FUTURE



Nous sommes fiers et reconnaissants de ces 60 ans de petits gestes, de ténacité, de persévérance, de bénévolat, de partenariats réalisés avec peu de moyens financiers, dans un pays bilingue immense, pour garder bien vivant cet organisme voué au développement et à la protection des jeunes enfants.

Célébrer 60 ans, c'est l'occasion d'un nouveau départ pour s'engager dans de nouveaux combats tout en conservant les acquis. Selon Vital Didonet de l'OMEP-Brésil, « L'enfant est en train de perdre du terrain dans la plupart des pays » (1996). Malgré certains avancements, il y a toujours des ombres au tableau de la protection de l'enfance. Pensons à la pauvreté qui est toujours présente partout dans le monde. Ici, dans notre pays, l'Institut Vanier de la famille déclarait en 2008 que plus d'un million d'enfants vivaient sous le seuil de la pauvreté. En 2018, Campagne 2000 indiquait que 1,4 million d'enfants et leur famille vivaient en situation de pauvreté au pays. Pensons aussi à la malveillance envers les enfants qui est quotidienne : les enfants victimes du tourisme sexuel, les enfants soldats, les enfants qui se suicident, les enfants qui n'ont pas d'école, les enfants qui ne sont pas à l'école, les enfants qui ont faim et tous les enfants en détresse.

La porte est ouverte à l'engagement car il y a beaucoup à faire. Poursuivez l'histoire de notre organisme avec nous, devenez membre de l'OMEP-Canada au www.omep-canada.org.

We are proud of these 60 years of small gestures; of tenacity, of perseverance, of volunteerism, of partnerships, all of which are undertaken to keep alive, with little financial means, in an immense bilingual country, this organism devoted to the development and to the protection of young children.

To celebrate 60 years is to start anew, conserving the past while engaging in new battles. According to Vital Didonet from OMEP-Brazil, "the children are losing ground in most countries" (1996). Despite certain advances, there are still problems with youth protection. We only have to think of the poverty present everywhere in the world. Here, in our own country, in 2008 the Vanier Institute declared that more than one million children were living under the poverty level. In 2018, Campagne 2000 indicated that 1.4 million children and their families were living in poverty in Canada. We must also reflect on the acts of malice inflicted on children daily: the children victim of sexual tourism, the child soldiers, the suicidal children, the hungry children, the children without schools, the children not at school, and all the children in distress.

The door is open: There is still so much to do. Continue the adventure with us: Become a member of OMEP-Canada; go to www.omep-canada.org.



Pixabay

ANNEXE PUBLICATIONS

Baillargeon, M. et Brisson, V. (2001). *Les livres... ce sont aussi des vitamines pour les enfants : Guide d'intervention*. Québec : OMEP-Canada.

Baillargeon, M. et Jacques, M. (2003) *Scénario pour assurer l'accès à des services de garde de qualité aux jeunes enfants québécois et à leurs familles*, Mémoire présenté dans le cadre de la consultation 2003 à monsieur Claude Béchar, ministre de l'Emploi, de la Solidarité sociale et de la Famille et à madame Carole Thériberge, ministre déléguée à la Famille, entériné par OMEP-Canada et co-signé par A. Boisclair, F. Gravel et P. Pagé.

Baillargeon, M. et Jacques, M. (2005). *Mémoire d'OMEP-Canada présenté à la Commission des affaires sociales dans le cadre des auditions publiques sur le projet de loi 124 sur les services de garde éducatifs à l'enfance*. Québec : OMEP-Canada.

Baillargeon, M. (2016) *Mémoire de l'OMEP-Canada présenté dans le cadre des consultations du ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur (MEES) sur la réussite éducative et de la Commission sur l'éducation à la petite enfance*. Québec : OMEP-Canada.

Dorion-Coupal, K. (1996). *Une ludothèque pour toi : Autour du jeu, la communauté. / A Toy Library for You: Communities and Children at Play*. Québec : OMEP. (Aussi publié en espagnol et en portugais / Also published in Spanish and in Portuguese).

Filion, R. et Baillargeon, M. (2012) *Des ludothèques pour les enfants d'Afrique/Ludotecas para los niños de África/Toy Libraries for the Children of Africa*. Québec : OMEP-Canada.

Garon, D. et Thériault, J. (1996). *Une ludothèque pour toi : Place au jeu. / A Toy Library for You: Room to Play*. Québec : OMEP. (Aussi publié en espagnol et en portugais / Also published in Spanish and in Portuguese).

Guy, D., Lavoie, N., Lévesque, J.-Y., Thériault, J. et Thériault, R. (2004). *Voyage dans la cité des mots cadeaux : Abécédaire de la paix*. Québec : OMEP-Canada.

Lévesque, J.Y., Doyon, D. et al. (2017). Porter attention à l'enfant et à son développement. *Revue préscolaire*, vol. 55(1), hiver 2017, p. 6-9.

O.M.E.P. Canada (1984). *Actes du XVI^{ème} congrès de l'OMEP : Le jeune enfant, citoyen à part entière ? / Acts of the XVIth OMEP congress : The Young Child, A Full-fledged Citizen ?* Québec : O.M.E.P. Canada.

O.M.E.P. Canada (1987). *The Early Days of the Canadian National Committee/La première décennie du Comité National Canadien*. Québec : O.M.E.P. Canada.

O.M.E.P. Canada (1989). *Mémoire sur l'énoncé de politique sur les services de garde à l'enfance du gouvernement du Québec*. Québec : O.M.E.P. Canada.

OMEP-Canada (1995). *Pour une société qui assume l'éducation de ses petits : Mémoire présenté à la Commission des États généraux sur l'Éducation*. Québec : OMEP-Canada.

OMEP-Canada. (1997). *Actes du séminaire de Québec : Le livre et l'enfant. / Children and Books : Acts of the Quebec Seminar*. Québec : OMEP-Canada.

ANNEXE PUBLICATIONS

OMEP-Canada (1998). Avis transmis au sommet *Le temps de lire* du gouvernement du Québec sur la politique de la lecture et du livre.

O.M.E.P. L'Amérique du Nord et les Caraïbes/North America and the Caribbean (2002). *Répertoire/Directory*. Québec : O.M.E.P.

OMEP-Canada (2009) *Actes du Séminaire mondial de l'OMEP: Nourrir la paix avec les enfants/Proceedings of OMEP World Seminar: Nurturing Peace Together with Children/Actas del Seminario mundial de la OMEP: Fortalecer la paz junto con los niños*. www.omep-canada.org.

Royal, M. (2005). *Répertoire de livres d'enfants qui soutiennent des valeurs universelles*. Québec: OMEP-Canada.

Thériault, J. et Garon, D. (1992). *Jeux traditionnels et populaires*. Québec: OMEP-Canada.

Thériault, J. et Garon, D. (1996). *Une ludothèque pour toi: Jouer à petit prix. / A Toy Library for You: Play and Save*. Québec: OMEP. (Aussi publié en espagnol et en portugais / Also published in Spanish and in Portuguese).

Thériault, J. (2006). *Pour mieux accompagner les garçons à l'école, miser sur des différences liées au genre*. Québec: OMEP-Canada.

Waddell-Townsend, J. (2006). *Children in Prison. A History of the Development of Programs for Children Visiting Family in Prison. / Les enfants en prison: Histoire de l'élaboration de programmes pour enfants visitant des membres de leur famille en prison*. Kingston: OMEP-Canada.